



finkenstein

Nr. 311 | Dezember 2021 | 55. Jahrgang

aktuell

MITTEILUNGSBLATT DER MARKTGEMEINDE FINKENSTEIN AM FAAKER SEE

An das Gute glauben



© Vbgm. Michaela Baumgartner

Der Bürgermeister, der Gemeindevorstand, die Gemeinderäte und die Bediensteten der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See wünschen allen Finkensteinerinnen und Finkensteinern besinnliche Weihnachten und ein gutes und gesundes neues Jahr 2022.



www.finkenstein.gv.at
e-mail: finkenstein@ktn.gde.at
www.facebook.com/finkenstein.gv.at





Liebe Finkensteinerin, lieber Finkensteiner,

wieder schließt sich ein Jahreskreis und einmal mehr geht ein außergewöhnliches Jahr zu Ende. 2021 war ein Jahr mit Höhen und Tiefen und gerade deshalb werde ich meinen Blick nach vorne richten, um auch den Aufgaben und Herausforderungen des nächsten Jahres gerecht zu werden. Wenngleich die finanziellen Rahmenbedingungen für die Gemeinde im kommenden Jahr nur einen überschaubaren Spielraum zulassen, so werden wir dennoch einige bedeutende Vorhaben umsetzen und jene, die wir schon begonnen haben, werden wir erfolgreich zum Abschluss bringen. Ich denke da zuerst an unser Bildungsprojekt in der Volksschule Ledenitzen, bei dem wir in diesem Jahr aus Gründen unerwarteter Kostensteigerungen auf die Bremse treten mussten, um nicht vom Weg abzukommen. Nächstes Jahr wird der Startschuss erfolgen und damit ein wichtiger Meilenstein im Bildungsbereich der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See gesetzt werden.

Auch die Realisierung des ersten Hochwasserschutzprojektes nimmt konkrete Formen an, und es sollen die ersten Maßnahmen zum Schutz der Latschacher und Faaker Bevölkerung im nächsten Jahr in die Umsetzung kommen.

Mit dem betreubaren Wohnen in Finkenstein wird ein soziales Leuchtturm-Projekt für unsere ältere Generation fertiggestellt und damit ein langgehegter Wunsch der Bevölkerung endlich Wirklichkeit.

Auch wenn wir ein Jahr der Budget-Konsolidierung, also eine Festigung und Absicherung unserer Finanzen anstreben, so werden wir dennoch alles dafür tun, notwendige Straßensanierungsmaßnahmen durchzuführen und den eingeschlagenen Weg konsequent weiterzugehen. Das bedeutet, dass wir auf die Erhaltung der Infrastruktur in unserer Gemeinde auch nächstes Jahr großen Wert legen werden, wenngleich wir heute wissen, dass hier der eine oder andere Kompromiss einzugehen sein wird.

Am Jahresende darf ich als Bürgermeister aber auch noch der wichtigsten Verpflichtung nachkommen, nämlich meinem gesamten Team innerhalb der Gemeinde meine Dankbarkeit auszudrücken. Ich bin sehr froh und stolz zugleich, einer „Mitarbeiterfamilie“ vorstehen zu dürfen, die mit mehr als 90 Bediensteten nicht nur sehr groß, sondern im wahrsten Sinn des Wortes großartig ist und auf die ich mich in jeder Situation verlassen kann. Ich möchte unabhängig von Aufgabe oder Funktion jedem und jeder einzelnen Bediensteten meinen aufrichtigen Dank für die geleistete Arbeit im abgelaufenen Jahr aussprechen. Mir ist bewusst, dass der jeweilige Aufgabenbereich manchmal Situationen mit sich bringt, die nicht immer schön und angenehm sind. Es ist auch eine Tatsache, dass die Maßstäbe für eine Kommune als Dienstleistungsbetrieb Jahr für Jahr höher angesetzt werden. Diesen Ansprüchen stets gerecht zu werden, ist nicht selbstverständlich und wird immer öfter zur Herausforderung. Deshalb danke ich allen Bediensteten, die sich jedes Jahr aufs Neue dieser Aufgabe stellen und stets bemüht sind, bestmögliche Leistungen zum Wohl der Gemeindebevölkerung zu erbringen.

Vielen Dank auch an meine Kolleginnen und Kollegen im Gemeindevorstand und im Gemeinderat für die konstruktive Zusammenarbeit der letzten Monate. Es muss auch im neuen Jahr unser erklärtes Ziel sein, die Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See gemeinsam weiterzuentwickeln und noch lebenswerter zu machen.

Nicht zuletzt bedanke ich mich bei allen, die sich ehrenamtlich engagieren und Verantwortung für die Menschen in unserer Gemeinde übernehmen. Ich sage all jenen, die in Hilfs- und Rettungsorganisationen, in Sport- und Kulturvereinen oder auf sonstige Art und Weise hilfsbereit sind und auf diese Art, etwas für ihre Mitmenschen tun, ein herzliches Dankeschön.

Ihnen, liebe Finkensteinerin und lieber Finkensteiner wünsche ich zu guter Letzt frohe Festtage und ein paar ruhige und besinnliche Stunden mit den Menschen, die Ihnen wichtig sind. Für das neue Jahr hoffe ich, dass wir, trotz des nach wie vor gebotenen Abstandes, wieder etwas näher zusammenrücken. Mit etwas Köpfchen, Mut und Rücksicht auf unsere Mitmenschen werden wir diese Krise gemeinsam meistern. Bleiben Sie gesund und zuversichtlich!

Herzlichst Ihr Bürgermeister



christian.poglitsch@ktn.gde.at
Christian Poglitsch

Impressum:

Herausgeber: Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See.
 Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Christian Poglitsch,
 Marktstraße 21, 9584 Finkenstein, Telefon 04254/2690-0.

Redaktion: Johannes Hassler, Tel.: 04254/2690-11
 E-Mail: johannes.hassler@ktn.gde.at und Sabine Tschernernjak,
 Tel.: 04254/2690-18, E-Mail: s.tschernernjak@ktn.gde.at.

Verlag, Anzeigen und Druck: Santicum Medien GmbH, Kasmanhuberstraße 2,
 9500 Villach, Tel. 04242/30795, E-Mail: office@santicum-medien.at.
 Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird bei Personenbezeichnungen meist die männliche Form gewählt, es ist jedoch immer die weibliche Form mitgemeint.

Wir wünschen besinnliche Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

Miele
CENTER • OLSACHER
www.mielecenter.at

Ihr Miele Center in Villach und Spittal
KUNDENDIENST • VERKAUF • ERSATZTEILE

BESUCHEN SIE UNSEREN ONLINE-SHOP

Villach 04242-340 00 • Spittal 04762-420 00

Redaktionsschluss-Termine 2022 für das Finkensteiner Mitteilungsblatt (finkenstein aktuell)

Nachstehend werden die Termine für den Anzeigen- und Redaktionsschluss für das Mitteilungsblatt der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See im Jahr 2022 bekannt gegeben:

| Ausgabe (Monat) | Redaktionsschluss (jeweils freitags) |
|-----------------|--------------------------------------|
| Jänner | keine Ausgabe |
| Februar | 4. Feber 2022 |
| März | 4. März 2022 |
| April | 1. April 2022 |
| Mai | 6. Mai 2022 |
| Juni | 3. Juni 2022 |
| Juli | keine Ausgabe |
| August | 5. August 2022 |
| September | 2. September 2022 |
| Oktober | 7. Oktober 2022 |
| November | 4. November 2022 |
| Dezember | 2. Dezember 2022 |

Erscheinungstermine: Innerhalb von ca. drei Wochen nach Redaktionsschluss.

Wir ersuchen Sie, diese Termine einzuhalten und Texte sowie Bilder gesondert an die E-Mail-Adresse finkenstein@ktn.gde.at zu übermitteln.

Bitte um Beachtung!

Übermitteln Sie Ihre Texte mit max. ca. 1.500 -2000 Zeichen (samt Leerzeichen), **möglichst unformatiert**, ohne Schriftfarben und ohne eingebettete Bilder oder Logos und in einem gängigen Textformat wie *.docx oder *.txt.

Bilder übermitteln Sie bitte mit hoher Auflösung separat als *.jpg-, *.bmp-, *.png-, *.gif- oder *.tif-Dateien.

Vielen Dank im Namen der Redaktion!

Winterpause ASZ

Das Altstoffsammelzentrum Pogöriacher Auen hat von **24. Dezember 2021 bis 2. Jänner 2022 geschlossen!**

Letzter Anlieferungstag 2021:
Donnerstag, 23. Dezember 2021

1. Anlieferungstag 2022:
Montag, 3. Jänner 2022

Aus dem Inhalt

| | |
|---|-------|
| Gratis-Skikarten-Aktion | 4 |
| Anmeldewoche für Kindergärten | 5 |
| Anpassung der Abfallgebühren | 6 |
| Vandalismus und illegale Müllablagerungen | 7 |
| Together Point | 9 |
| 7. Runder Tisch | 10 |
| Neuigkeiten vom Tourismusverband | 11 |
| Winter-Ski-Bus | 12 |
| 70 Jahre Dorfgemeinschaft Latschach | 14 |
| Senioren | 16-18 |
| Gruß an das Alter | 19 |
| Mittelschule Finkenstein | 20 |
| Kindergärten | 21-25 |
| Rückblick DSG Ledenitzen | 27 |

WIR MACHT'S MÖGLICH.

Raiffeisenbank
Arnoldstein-Fürnitz




DIE RAIFFEISENBANK
ARNOLDSTEIN-FÜRNITZ
WÜNSCHT FROHE FESTTAGE
UND EIN GLÜCKLICHES
NEUES JAHR.

Geschätzte Finkensteinerinnen und Finkensteiner!



Der Advent ist ins Land gezogen, eine Schneedecke hat sich zeitgerecht über das Land gelegt – eigentlich bilderbuchartige Verhältnisse in der Vorweihnachtszeit. Wäre da nicht die Pandemie!

Es fühlt sich an, als ob unsere sonst so schnelllebige Zeit stillsteht. Auch wenn unsere soziale Verantwortung und Solidarität so stark gefordert ist wie nie zuvor, bleiben Sie trotzdem in Bewegung, schaffen Sie sich schöne Momente und erlauben Sie sich auch „zornig“ zu sein.

Als Sozial- und Kulturreferentin ist es nicht einfach, zur Situation Stellung zu nehmen. Ein Virus hat ziemlich „Alles“ durcheinandergebracht und wird es offensichtlich nicht mehr so schnell zusammenfügen.

Das soziale Kapital einer Gesellschaft, einer Gemeinde, ist das Wichtigste und hier spreche ich Sie und alle unsere Vereine an. Nichts geht mehr und das schon zu lange!

Ich kann nur mit einer Bitte an Sie alle herantreten, egal welcher Generation, welchem Verein Sie angehören. Geben Sie nicht auf, bleiben Sie positiv und erhalten Sie so gut als möglich die Gemeinschaft. Ich habe auch wahrgenommen, dass einige Mitglieder von Vereinen ausgetreten sind, weil zu wenig Aktivitäten gesetzt wurden. Ich ersuche Sie, dies nicht zu tun, denn wem kann die Verantwortung für eine Pandemie zugeschrieben werden? Es gibt Vorschriften und Regeln, an die sich Obleute halten müssen – zum Schutz Aller.

Die Pandemie stellt alle vor Herausforderungen, die wir so noch nicht kannten. Bitte wenden Sie sich bei speziellen Problemen und Situationen an mich – vielleicht können wir von Seiten der Marktgemeinde, von Seiten meines Referates unterstützen und helfen. Scheuen Sie sich nicht, mich anzurufen. Unsere GemeindegängerInnen in den Heimen werden wie jedes Jahr von mir mit Weihnachtsgrüßen aus der Gemeinde beschert (aus gegebenem Anlass nicht persönlich, sondern durch die Abgabe bei der Heimleitung und Verteilung durch diese).

Die Pandemie macht etwas mit uns Allen, jedoch habe ich die Vision im Kopf, dass wir beim nächsten Seniorentag, bei den nächsten Veranstaltungen der Vereine oder auch bei einem Kaffee in einem unserer Lokale ein fröhliches Miteinander haben werden. Bis dahin wünsche ich ein gesegnetes Weihnachtsfest, bleiben Sie gesund und ein „Wiedersehen“ im neuen Jahr 2022!

Herzlichst, Vbgm. Christine Sitter
Referentin für Kultur und Soziales

Herzlichst, Vbgm. Christine Sitter
Referentin für Kultur und Soziales

Herzlichst, Vbgm. Christine Sitter
Referentin für Kultur und Soziales



Gratis-Schikarten-Aktion für Kinder und Jugendliche auch in diesem Jahr gelungen!

Wie schon in den vergangenen Jahren auch, ermöglicht die Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See in bewährter Zusammenarbeit mit den Bergbahnen Dreiländereck, für Kinder und Jugendliche gratis Saisonfreikarten für die Wintersaison 2021/2022 sowie für die Sommersaison 2022. Es ist kürzlich in einem sehr guten Gespräch mit dem Geschäftsführer der Dreiländereckbergbahnen Mag. Wolfgang Löscher erneut gelungen, die Gratis-Schikartenaktion für das Dreiländereck und den Hrast Lift um eine weitere Saison zu verlängern. Die Sommersaison im beliebten Wandergebiet im Schnittpunkt dreier Länder ist übrigens auch wieder Bestandteil dieser tollen Aktion. Gerade weil die Budgetgestaltung in Pandemiezeiten noch anspruchsvoller geworden ist, beweist der Schulterschluss aller Gemeinderatsfraktionen ganz klar, wie sehr ihnen die Jugend der Gemeinde am Herzen liegt.

Die Gutscheine können während der Amtszeiten im Bürgerservicebüro der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See bezogen und wie unten angeführt bei den Bergbahnen Dreiländereck in Seltschach eingelöst werden.

Für die Inanspruchnahme der Gutscheine für die Gratisjahreskarte gelten folgende Richtlinien:

- Gratisjahreskartengutscheine gibt es ausnahmslos nur für Kinder und Jugendliche, die ihren Hauptwohnsitz im Gemeindegebiet der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See haben.
- Bezugsberechtigt sind die Erziehungsberechtigten von Kindern und Jugendlichen bis zum vollendeten 15. Lebensjahr.
- Die Gutscheine gelten für die Schisaison 2021/2022 inklusive Sommer 2022.
- Die Gutscheine sind an den Senza-Confini oder Kärntner Schipass nicht anrechenbar.

Bitte beachten: Die Gutscheine für die gratis Skikarten können ab dem 18. Dezember an der Kassa bei der Talstation Seltschach eingelöst werden. In der Zeit vom 24. Dezember 2021 bis 06. Jänner 2022 ist die Einlösung nur zwischen 12.00 und 15.00 Uhr möglich!



Bgm. Christian Poglitsch und Vbgm. Michaela Baumgartner wünschen allen Besuchern des Dreiländerecks bereits im Vorfeld unfallfreie und wunderschöne Schitage sowie ein kräftiges Schi Heil.



Horuck-Montagen

Montage von Fenstern, Türen und Sonnenschutz

FROHE WEIHNACHTEN!

Martin Hochkofler
Höhenrain 5 | 9584 Finkenstein
+43 (0) 650 70 77 432 | martin.hochkofler@gmx.at

Wir sind Partner von
REKORD

Regional ist auch im Advent genial

Weihnachten kann kommen und der Bürgermeister hat auch ein paar Geschenke vorbereitet. Die Präsente kommen in Form von regionalen Köstlichkeiten so wie jedes Jahr ausschließlich von Produzenten aus unserer Gemeinde. Aber auch für Kurzentschlossene gibt es vor Weihnachten sicherlich noch ausreichend Gelegenheit vor Ort einzukaufen. „Regional ist genial“ soll der Leitspruch daher nicht nur in der Weihnachtszeit lauten, sondern auch nach den Festtagen und während des gesamten Jahres hindurch unser Einkaufsverhalten prägen. So bleibt die Wertschöpfung in der Gemeinde, die Produkte sind qualitativ hervorragend und die kurzen Transportwege machen das Ganze nebenbei auch noch klimafreundlich.



Bgm. Christian Poglitsch und Vbgm. Michaela Baumgartner mit Sohn Elias.



Die regionalen Köstlichkeiten aus der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See.

Anmeldewoche für Kindergärten

Alle Eltern, die für das kommende Kindergartenjahr, welches am 01. September 2022 startet, einen Platz in einem unserer Gemeindekindergärten (gültig auch für das verpflichtende letzte Kindergartenjahr!), sowie im mehrsprachigen Kindergarten „Ringa Raja“ benötigen, ersuchen wir, sich in der Zeit vom

21. Februar 2022 bis 25. Februar 2022

Rosentalstraße 8, 9582 Latschach nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung gemeinsam mit Ihrem Kind, in dem in Frage kommenden Kindergarten anzumelden. Zur Anmeldung kann **ein** Elternteil/Erziehungsberechtigter und das anzumeldende Kind das Kindergartengebäude betreten, es wird ersucht eine FFP2 Maske zu tragen.

Wir bitten um Verständnis, dass Anmeldungen nach diesem Zeitpunkt nicht mehr berücksichtigt werden können!

Für Fragen stehen Ihnen unsere Kindergartenleiterinnen vor Ort und die zuständige Sachbearbeiterin, Frau Michaela **UNTERWEGER** unter der Telefonnummer 04254 2690-15 oder per E-Mail unter michaela.unterweger@ktn.gde.at sehr gerne zur Verfügung.

Die Kindergartenreferentin
Vbgm. Michaela **BAUMGARTNER** eh.

Kindergarten FÜRNI TZ

Leiterin: Iris Piber
Schulweg 1, 9586 Fürnitz
Tel.: 04257 2797, E-Mail: kgfuernitz@aon.at

Kindergarten FINKENSTEIN

Leiterin: Eveline Liegl
Marktstraße 19, 9584 Finkenstein
Tel.: 04254 2013, E-Mail: kgfinkenstein@aon.at

Kindergarten LATSCHACH

Leiterin: Mag. Julia Warum
Rosentalstraße 8, 9582 Latschach
Tel.: 04257 2797, E-Mail: kgfuernitz@aon.at

Kindergarten LEDENITZEN

Leiterin: Mag. Sabrina Koffler
Forstweg 9a, 9581 Ledenitzen
Tel.: 04254 2324, E-Mail: kgledenitzen@aon.at

Anpassung der Abfallgebühren

Als Ihr verlässlicher Partner ist die Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See stets bemüht die Entsorgungssicherheit für ihre Bürger zu garantieren und gleichzeitig die dafür zu entrichtenden Gebühren in einem ausgewogenen Preis-Leistungsverhältnis zu gestalten. Allerdings sieht sich die Entsorgungsbranche derzeit mit größeren Veränderungen und Herausforderungen konfrontiert und so kann aufgrund stetig steigender Preise, der Gebührenhaushalt der Gemeinde mittlerweile nicht mehr ausgeglichen werden. Auch der Landesrechnungshof hat im Zuge einer Überprüfung des Müllhaushaltes der Gemeinde im Vorjahr, eine „dringende Empfehlung“ für die Anpassung der Gebühren abgegeben. Ergänzend wird dazu angemerkt, dass die letzte Erhöhung der Abfallgebühren mittlerweile schon 17 Jahre zurückliegt. In seiner letzten Sitzung des Jahres 2021 hat der Gemeinderat der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See daher eine Anpassung der Müllgebühren beschlossen.

Abfallgebühren ab 1. Jänner 2022:

Entleerung 60 lt. Müllsack: EUR 2,60

Entleerung 120 lt. Tonne: EUR 5,20

Bereitstellungsgebühr 120lt. Tonne: EUR 78,00

Entleerung 240 lt. Tonne: EUR 10,40

Bereitstellungsgebühr 240lt. Tonne: EUR 156,00

Entleerung 1100 lt. Tonne: EUR 47,00

Bereitstellungsgebühr 1100lt. Tonne: EUR 715,00

Die Höhe der Entsorgungsgebühr im Sonderbereich beträgt EUR 1,40 je 60 lt. Müllsack und die Bereitstellungsgebühr beträgt EUR 78,00.

Die Mehrkosten pro Monat betragen für einen durchschnittlichen Haushalt (120lt. Tonne und mit 14-tägiger Abfuhr) rund EUR 3,70.

Rechtstipp von Ihrem Notar Die Lebensgemeinschaft



Obwohl der Begriff „Lebensgemeinschaft“ stets verwendet wird und darunter zu verstehen ist, dass zwei Personen in einer Wohn-, Wirtschaft- und Geschlechtsgemeinschaft zusammenleben, ohne verheiratet zu sein, gibt es dafür keine gesetzliche Definition. Nur

vereinzelte gesetzliche Regelungen befassen sich mit der Lebensgemeinschaft. So hat der Lebensgefährte im Bereich des Mietrechtsgesetzes unter bestimmten Voraussetzungen das Recht, bei Tod des Partners in das Mietverhältnis einzutreten. Im Erbrecht hat der überlebende Lebensgefährte ohne gültiges Testament nur ein außerordentliches Erbrecht. Das heißt, der Lebensgefährte erbt nur dann, wenn sonst keine gesetzlichen Erben vorhanden sind - unabhängig davon, wie lang die Lebensgemeinschaft gedauert hat. Auch im Bereich des Sozialversicherungsrechtes gilt es zu beachten, dass der hinterbliebene Lebensgefährte keinen Anspruch aus der Pensionsversicherung (Witwen- oder Witwerpension) hat. Um diese und weitere vermögensrechtliche Bereiche zwischen Lebensgefährten sicher regeln zu können, fragen Sie uns. Wir helfen Ihnen gerne. Lassen Sie sich zu diesem und anderen Themen rechtzeitig, kostenlos und kompetent von uns an jedem 2. und 4. Mittwoch im Monat zwischen 10 und 12 Uhr im Gemeindeamt Finkenstein oder in unserer Kanzlei in Villach beraten (www.locnikar.at). In dringenden Fällen beraten wir Sie auch telefonisch unter 04242 23523.

Miele

...Plus Händler Moser

Moser



Telefon: 04242 – 444 90
www.miele-moser.at



Seit über 45 Jahren für Haushalt und Gewerbe für unsere Kunden im Einsatz
Verkauf - Service - Ersatzteile - Online Shop

Vandalismus und illegale Müllablagerungen: Selbst unsere Friedhöfe bleiben nicht verschont

Gerade jetzt, rund um die Weihnachtszeit, sind Besuche der Gräber unserer Verstorbenen etwas ganz Besonderes. Bereits am frühen Abend, wenn es schon dunkel ist, die Kerzen in den Grablaternen flackern, der Schnee wie eine feine, glitzernde Decke über die gefrorenen Blumen liegt, hat das Verweilen etwas Besinnliches, etwas Mystisches an sich.

In der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See finden auf vier Gemeindefriedhöfen unsere Verstorbenen ihre letzte Ruhestätte. Die Friedhöfe werden das ganze Jahr über von den Mitarbeitern des Wirtschaftshofes gepflegt, die Hallen und WC-Anlagen regelmäßig gereinigt und sauber gehalten. Auch auf die Entsorgung der Friedhofsabfälle wird geachtet, jedoch werden die Restmüllbehälter seit geraumer Zeit leider immer häufiger zu Entsorgungsstätten für Hausmüll und anderen Abfällen missbraucht. Neben Gartenabfällen werden immer wieder Säcke mit Altkleidern, Altpapier, Farbkübeln, Körben und Restmaterialien von Haussanierungen entsorgt. Diese egoistische und gedankenlose Vorgehensweise von Bürgerinnen und Bürgern oder auch von Auswärtigen ist nicht nur falsch und verboten, sie trifft in weiterer Folge alle Grabinhaber, die über kurz oder lang die steigenden Kosten in Form von höheren Grabgebühren weiterverrechnet bekommen. Die Infrastruktur auf unseren Friedhöfen ist für die Besucher der Gräber da.



Restmüllbehälter werden in letzter Zeit leider immer häufiger als illegale Entsorgungsstätten missbraucht



Vandalismus, so wie hier in der WC-Anlage am Friedhof in Finkenstein, ist leider keine Seltenheit.

Darüber hinaus sind in letzter Zeit auch immer wieder Vandalenakte, gerade in der WC-Anlage der Aufbahrungshalle Finkenstein, verübt worden. Jene Besucher, die derartige Aktionen beobachten, werden ausdrücklich darum gebeten, Hinweise zu melden und an die Friedhofsverwaltung mitzuteilen. Solche Beschädigungen fallen unter den Strafbestand der schweren Sachbeschädigung und werden bei der Polizei zur Anzeige gebracht.

Das letzte, was erreicht werden soll, ist ein Zusperrern der WC-Anlagen unserer Friedhöfe! Schätzen wir unser gemeinsames Gut, nehmen wir nicht alles als selbstverständlich an, geben wir aufeinander und auf das, was wir haben, Acht.

HOTEL & RESTAURANT
Pogöriacherhof
AULISHOTEL ***

GUTSCHEINE
JEDERZEIT
ERHÄLTlich!

*Wir wünschen
Trobe Weihnachten
& ein gutes neues Jahr!*

**Eisbahn
in Betrieb**

FAMILIE STROITZ
POGÖRIACHER STR. 14, 9582 FAAK AM SEE
+43 664/ 210 77 57 | +43 4254/ 2747
WWW.PAULISHOTEL.AT

Bitte reservieren!

**KÄRNTEN
THERME**
Warmbad-Villach

**JETZT
GUTSCHEINE
ONLINE
KAUFEN**

**Zauberhafte
Gutscheinideen**

*Märchenhaft gut und gern gesehene Überraschungen.
Wenn's mal etwas ganz Besonderes sein soll –
oder wenn's mal ganz besonders schnell gehen muss.*

Geschenks-Gutscheine der KärntenTherme
online unter www.kaerntentherme.com kaufen.

Nachhaltig Handeln leicht gemacht! Schmackhaftes aus Kärnten am Weihnachtstisch



Mit einem schönen Winterbild einer nahezu unbekanntem Bergwiese unterhalb des Mittagkogels wünsche ich Ihnen im Namen der AG Nachhaltigkeit frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr. Gerlinde Krawanja-Ortner (nachhaltiges.finkenstein@gmx.at)

Traditionelles hat seine guten Seiten, besonders wenn es ums Essen geht, denn es baut auf regionale Lebensmittel. Zu Weihnachten sollten wir uns vielleicht das einst typische Kärntner Weihnachtessen in Erinnerung rufen: Hauswürstel mit Sauerkraut und Erdäpfeln. Das alles können Sie in Finkenstein und angrenzenden Gemeinden bei regionalen Anbietern einkaufen.

Sie unterstützen damit nicht nur die heimischen Landwirte, sondern auch den Klimaschutz. Denn je kürzer die Transportwege, desto geringer ist der CO₂-Fußabdruck. Wer es weniger deftig haben will, kann auf Fisch aus Kärntner Gewässern zurückgreifen. Dazu gibt es einige Anbieter im Gail- oder Gegendal.

Weihnachten wollen und sollen wir feiern. Bei einem Fest geben wir uns immer besonders viel Mühe und zaubern das auf den Tisch, was nicht alltäglich und damit besonders wertvoll ist. Dazu zählen zweifelsohne Fleisch und Fisch, deren Erzeugung unter allen Lebensmitteln mit dem höchsten Aufwand verbunden ist. Unter diesen Aspekten sollten wir gerade diese zwei Lebensmittel über den Rest des Jahres betrachten. Wenn Sie dann noch möglichst regional und saisonal bei heimischen Anbietern einkaufen, ihre Fahrt dorthin mit dem Rad erledigen, haben Sie schon viel für sich und die Natur getan.

Zum Abschluss noch ein Rezept für einen wohltuenden, vitaminreichen, aber auch nachhaltigen Tee für lange Winterabende:

Apfeltee

Apfelschalen von zwei bis drei Bioäpfeln, vier Scheiben frischen Ingwer oder zwei Scheiben Orange in eine Teekanne geben und mit einem halben Liter abgekochtem Wasser versetzen, 10-15 Minuten ziehen lassen und mit Zimt, heimischen Honig oder selbstgemachten Ribiselsaft je nach Geschmack verfeinern.



Vor dem Einkauf zum Together Point in St. Jakob schauen



Der Together Verein stellt sich vor. Together ist eine Familie. Eine Familie, die miteinander und füreinander da ist. Damit die Welt von Tag zu Tag ein kleines Stück heiler wird. Diese Familie hat vor über acht Jahren mit einer Idee und zwei besten Freundinnen in Maria Elend be-

gonnen. Mittlerweile sind es mehrere hundert Freundinnen und Freunde, die diese Familie auf unterschiedliche Weise gestalten. **ALLE Menschen** können zum Together Point kommen. Man braucht keinen Einkommensnachweis – es geht um das Retten von Lebensmitteln und das Schonen von Ressourcen, und natürlich auch um die Unterstützung von Menschen in herausfordernden Situationen.

Der Grundgedanke des Vereins ist es, Ziele umzusetzen, die Mensch, Tier und Natur im besten Maße nutzen und dienen. Zwischenmenschliche Beziehungen fördern, miteinander statt gegeneinander handeln und Bewusstsein schaffen, dass jede unserer Handlungen entsprechende Folgen nach sich zieht; ob diese positiv oder negativ auf unsere Umwelt und auf uns selbst wirken, entscheiden wir immer selbst.

Der Together Verein hat für seine soziale Arbeit 2020 den Menschenrechtspreis des Landes Kärnten verliehen bekommen, das war noch mehr Ansporn, die Aktivitäten für mehr Gerechtigkeit im Leben unserer Mitmenschen zu sorgen. Der Verein macht dies, indem er Lebensmittel aus Supermärkten einsammelt und gegen eine freiwillige Spende weitergibt. Waren, die „noch gut“ oder „noch schön“ sind, werden in den Together Points sortiert, liebevoll angerichtet und verteilt.



Ziel ist es, Lebensmittel zu retten, Ressourcen zu schonen und gleichzeitig Menschen zu unterstützen, denen es nicht so gut geht.

Spenden von Sachgütern wie Kleidung, Spielzeug, Bücher, Wohn- und Küchenutensilien werden in den Points abgegeben und wieder an andere weitergegeben.

Alles, worüber sich andere noch freuen würden wird angenommen – außer Möbel und große Gegenstände. Dafür besteht zu wenig Lagermöglichkeit. Diese können jedoch online über unsere Social-Media-Kanäle angeboten werden.

Der Together Point St. Jakob in der Gewerbestraße 3 ist die Sammelzentrale für ganz Kärnten. Von dort aus werden immer wieder Hilfstransporte an Menschen, denen es an allem fehlt, zusammengestellt. Das „Lager“ neben dem eigentlichen Together Point ist eine Fundgrube für alle, die Schnäppchen suchen. Jeweils zu den Öffnungszeiten ist auch das „Lager“ geöffnet.

Freundl

MALER • FASSADE • FENSTER • BODEN • WINTERGÄRTEN

Internorm

ARTA
Qualität in jeder Beziehung

Tel. 04242 / 455 54
www.freundl.at

Together Points Öffnungszeiten

| | | |
|---|--|---|
| <p>TOGETHER POINT VILLACH Bahnhof St. Ruprecht Müllstätter Straße 54 Mittwoch 15:00-16:30 Uhr Samstag 10:30-12:00 Uhr 25.12.2021 15-16:30 01.01.2022 15-16:30 06.01.2022 15-16:30</p> | <p>TOGETHER POINT & LODN KLAGENFURT Laudonstraße 2 Di 15-18 Uhr Do 13-16 Uhr Sa 10-13 Uhr</p> | <p>TOGETHER POINT FERLACH Kindergartenstraße 1 Di 12-14 Uhr Fr 16-18 Uhr</p> |
| <p>TOGETHER LODN VILLACH Badstübenweg 75 Mo-Fr 11-17 Uhr Sa 10-15 Uhr</p> | <p>TOGETHER LODN KLAGENFURT-SÜDPARK Mo-Fr 10-18 Uhr Sa 10-17 Uhr</p> | <p>TOGETHER POINT & LODN ST. VEIT Platz am Graben 2 Mo 9:30-15 Uhr Di-Do 9-15 Uhr Sa 9:30-13 Uhr So 9-11 Uhr</p> |
| <p>TOGETHER POINT SANKT JAKOB/ROSENTHAL Gewerbestraße 3 Mo 10-12 Uhr Mi & Sa 16-19 Uhr 24. Dez. 14-16 Uhr 25. Dez. Keine Ausgabe 31. Dez. 14-16 Uhr 1.1.2022 Keine Ausgabe</p> | <p>TOGETHER WORTREICH SECONDHAND-BÜCHERLADEN Getreidegasse 5 Mo 9-12 Do 9-12 und 15-18 Fr 16-18 Sa 9-12 24. + 31. Dezember, sowie Sonn- und Feiertag geschlossen</p> | <p>TOGETHER POINT & LODN SPITAL/DRAU Hauptplatz 7 Di 9-12 Uhr Do 9-12 Uhr & 15-18 Uhr Sa + So 9-12 Uhr</p> |
| <p>TOGETHER POINT & LODN VOLKERMARKT Bleibstraße 16A Mo 9-12 Uhr* Di 9-12 Uhr Mi 9-12 Uhr* Do 16-19 Uhr So 9-12 Uhr</p> | <p>TOGETHER POINT EBENTHAL Baugwerbestraße 1 Mi 17-19 Uhr Sa 10-12 Uhr</p> | |

*nur Lodn (Second Hand) öffentlicher Bereich tägl. 8-20 Uhr

Jetzt gibt es Gutscheine zum Verschenken



Der **Together „Chilling“** hat einen Wert von 10 Euro. Damit kann man in unserem Second Hand Bereich, dem LODN, einkaufen. Erfahrungsgemäß kauft man bei uns mit 10 Euro 1-5 (oder mehr) Sachgüter (Kleidung, Spielzeug, Geschirr u.v.m.). Es gibt auch einen Gutschein für eine **Lebensmittelfassung**, dieser hat keinen fixen Wert, wobei wir einen Spendenbeitrag von mindestens 5-10 Euro zur Unterstützung des Vereins als wünschenswert und angemessen erachten. Eine **Lebensmittelfassung** hat einen ungefähren Warenwert von 50 Euro. Die Gutscheine können auch online über info@act2gether.at bestellt werden. Diese können in allen Together Points eingelöst werden.

Jeder Euro hilft uns zu helfen: Raiffeisen Bank Rosental, Verein Together | AT89 3948 7000 0002 1089 | www.act2gether.at

Kommt alle zu den Öffnungszeiten und rettet mit uns Lebensmittel! Wer den unten stehenden Abschnitt mitbringt, erhält ein kleines Geschenk!!

GESCHENK-GESCHENK-GESCHENK-GESCHENK

Bei Abgabe dieses Abschnitts im Together Point St. Jakob gibt es ein kleines Geschenk

Die
Holzwerkstatt 

Reparaturen – Sanierungen – Kleinaufträge

Türen | Fenster | Möbel | Innenausbau
Balkonverkleidungen | Terrassenböden | Sichtschutz ...

FROHE WEIHNACHTEN UND EINEN GUTEN START IN 2022!

Christian Holzer · 9581 Ledentzen
Mobil: 0664/537 6663 · E-Mail: christian.holzer@vol.at

cosme-A 

Ein frohes
Weihnachtsfest
und ein gesundes
2022

Andrea Maier
Goritschacher Straße 15 · 9585 Gödersdorf
Tel. 04257/4040 · Termine nach Vereinbarung

wünscht Ihnen
Andrea Maier

Kosmetik · Maniküre · Pediküre · GUTSCHEINE

Kärntenweite Studie zur Mobilität im ländlichen Raum!



Während in den Großstädten U-Bahn, Straßenbahn und Busse im Minutentakt verkehren, heißt es am Land oft: Geduld haben! Lösungen, wie flexible Miko-ÖV Busse oder E-Car-Sharing sollen das Angebot für klimafreundlichen Verkehr im ländlichen Raum verbessern. Doch die Frage ist: **Wie geht es der ländlichen Kärntner Bevölkerung tatsächlich mit dem Mobilitätsangebot?**

Im Projekt MobiCar interessieren wir vom Institut für nachhaltiges Energiemanagement der Universität Klagenfurt uns daher für Ihre Erfahrungen mit Bus, Bahn Mikro-ÖV, Auto oder Fahrrad und untersuchen speziell Ihre Mobilitätsbedürfnisse in Ihrer Gemeinde.



Ihre Meinung ist gefragt! Bitte helfen Sie uns, die Mobilität im ländlichen Kärntner Raum besser zu verstehen und machen Sie mit bei unserer Online-Umfrage! Die Ergebnisse

der Umfragen können eine fundierte Basis liefern, um regionale Veränderungen anzuregen und werden Ihrer Gemeinde zur Verfügung gestellt.

Wie können Sie mitmachen?

Alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde über 14 Jahre sind herzlich eingeladen, an der Online- Umfrage teilzunehmen. Klicken Sie einfach die folgende Internetadresse www.aau.at/mobicar und schon geht's los. Insgesamt dauert die Befragung ungefähr 15 Minuten.

Alle Menschen aus und rund um Finkenstein sind herzlich eingeladen, zum 7. Runden Tisch für Zukunftsgestaltung in Finkenstein.

Damit wollen wir einen Austausch von Ideen und Impulsen fortsetzen, der für eine gute Zukunft aller Einwohner*innen in und außerhalb Finkenstein wirken will.

Für viele Menschen ist Januar die Zeit, Ideen, Vorhaben und auch Wünsche für das Jahr zu formulieren, damit diese real werden können.

Vielleicht hast Du ja auch schon einige Ideen für 2022? Diese oder andere Ideen und Gedanken wollen wir am „Runden Tisch“ austauschen, uns gegenseitig inspirieren und ermutigen. Wie schon oft bei unseren Treffen kann daraus Neues entstehen, oder Altes hervorgeholt werden, was deinem Leben in Finkenstein dient.

Wie immer haben wir Gastgeber einen künstlerischen Beitrag im Angebot, der den Abend zu einem besonderen Genuss machen soll.

Wann? Donnerstag, 13. Januar 2022,
19:00 bis 21:00 Uhr

Wo? Im Grünen Heinrich,
9582 Oberaichwald, Aussichtsweg 30

Gastgeber: Roswitha Pietrowski und Harald Schellander aus dem Kongress-Team „Tage der Zukunft“

Wir freuen uns, wenn Sie dabei sind und bitten um **Anmeldung**, damit wir diesen Abend gut für Sie vorbereiten können. Bitte beachten Sie auch die geltenden Corona-Regeln.

ANMELDUNG: roswitha.pietrowski@gmail.com
068110870799



DIALOG
NATUR
KUNST
KULTUR

„Diese Runden Tische sind vor allem eines: rund! Sie kennen keine Gerade oder Ungerade, keinen Anfang und kein Ende. An diesen Runden Tischen sind alle gleich. Deren Mitte ist nach oben geöffnet, das Zentrum und der Behälter jeder Beiträge. Hier entsteht ein neuer Begriff von Macht und Beteiligung.“
Zitat: museumambach.com/traveling



Frohe Weihnachten!

WIR DANKEN FÜR DIE GUTE ZUSAMMENARBEIT UND WÜNSCHEN ALLES GUTE FÜR DAS JAHR 2022!

WWW.LACKNER-ELEKTRO.AT

Licht kommt von...
ELEKTRO LACKNER
Elektroinstallationen - Störungsdienst - Reparaturen

Neuigkeiten vom Tourismusverband Finkenstein am Faaker See

Geschätzte Gastgeber, liebe Kollegen,
ein außergewöhnliches Jahr geht zu Ende und wir möchten uns für die großartige Arbeit und den Zusammenhalt in diesem Jahr nochmals ausdrücklich bedanken. In der Folge dürfen wir Ihnen noch ein paar Informationen aus dem Tourismusverband weitergeben. Alle geplanten Angebote stehen Ihnen zur Verfügung, sobald wir wieder Urlaubsgäste in unserer Region willkommen heißen dürfen.

Die Erlebnis CARD im Winter - Das Aktivprogramm für Ihren Winterurlaub im Herzen Kärntens

Die verzauberte Winterlandschaft bei einer geführten Skitour im Naturpark Dobratsch entdecken, mit flauschigen Alpakas den Winter im Hochtal Bad Bleiberg erleben und abends den Tag entspannt in der KärntenTherme ausklingen lassen - mit der Erlebnis CARD wählen Sie auch im Winter aus einem variantenreichen Aktiv- und Genussprogramm mit täglich wechselnden, kostenfreien Aktivitäten. So wird der Winterurlaub in der Region Villach - Faaker See - Ossiacher See auf und abseits der Pisten zu einem unvergesslichen Erlebnis für die ganze Familie. Das gesamte Programm finden Sie unter: card.visitvillach.at

Die Erlebnis CARD erhalten unsere Gäste kostenfrei bei allen teilnehmenden Unterkünften in der Region Villach - Faaker See - Ossiacher See.

Gratis-Skifahren für Gästekinder auf dem Dreiländereck 2021/22

Aktion verlängert! Kinder, jünger als Jahrgang 2015, die mit ihren Eltern im Erlebnisraum Faaker See (Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See inkl. Drobollach) Urlaub machen, fahren am Dreiländereck gratis. Als Nachweis der Nächtigung gilt die Erlebnis CARD der Region oder eine Kopie des Meldescheins. Gültig ist dieses Angebot ab dem 07.01.2022 bis Betriebsende der Dreiländereck Bergbahn. Das umfangreiche Skibusangebot wurde auch für den kommenden Winter final aufgesetzt und wird, wenn die Situation in Kärnten es zulässt, auch zum Einsatz kommen.


Betriebsurlaub der Tourismusinformation Information Faak am See

Vom 6. bis 23. Jänner 2022 ist die Tourismusinformation im Betriebsurlaub. Selbstverständlich werden Ihre Emails trotzdem bearbeitet und Telefonate in guter Zusammenarbeit mit der Region Villach Tourismus GmbH beantwortet.

Wir sind optimistisch, dass es ein schöner Winter wird und wünschen Ihnen alles Gute!



Fröhliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr; Ihr Team des Tourismusverbandes Finkenstein am Faaker See



BAUMEISTER
ING. HERBERT **SMOLINER**

PARKWEG 19, 9583 FAAK AM SEE, TELEFON 0 42 54 / 21 16-0, FAX 0 42 54 / 21 16-4

HOCH- UND TIEFBAU – PLANUNG – BERATUNG
SAND – SCHOTTER – BAGGER – RADLADER

*Die besten Wünsche für ein frohes Weihnachtsfest, Glück und Erfolg im neuen Jahr.
Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen und die gute Zusammenarbeit.*

WINTER SKI BUS



MIT DEM BUS IN DIE SKIGEBIETE UND IN DEN NATURPARK! BY BUS TO THE SKI RESORTS AND THE NATURE PARK DOBRATSCH!

Faaker See - Dreiländereck

KOSTENLOS/FREE

23.12.2021 - 13.03.2022, Montag - Freitag*/Monday-Friday*

*23.12.2021 - 09.01.2022 & 05.02. - 27.02.2022:
Fahrten auch am Samstag und Sonntag/also available on Saturday and Sunday
& Zusätzliche Fahrt retour um 15:30 Uhr/additional bus going back at 15:30

| FAAKER SEE - DREILÄNDERECK | | | |
|----------------------------|---|-------|--------|
| 09:08 | Faak am See, Strandhotel - Fam. Kekic | 14:02 | 16:12* |
| 09:10 | Faak am See, Tourist Information | 14:00 | 16:10* |
| 09:25 | Oberachwald, Naturel Hoteldorf Schönleiten | 13:50 | 16:00* |
| 09:30 | Faak am See, Kreisverkehr/roundabout | 13:45 | 15:55* |
| 09:34 | Finkenstein, Urschitz Tankstelle/petrol station | 13:41 | 15:51* |
| 09:35 | Finkenstein, Finkensteiner Hof | 13:40 | 15:50* |
| 09:38 | Fürnitz, Cafe am Eck, Bushaltestelle/bus stop | 13:37 | 15:47* |
| 09:41 | Hart bei Regersdorf, Bushaltestelle/bus stop | 13:34 | 15:44* |
| 09:48 | Arnoldstein, Gemeindeamt/local authority | 13:27 | 15:37* |
| 09:50 | Arnoldstein, Gasthaus Wainer | 13:25 | 15:35* |
| 09:55 | Seltschach, Dreiländereck | 13:20 | 15:30* |

Anmeldung bis 18 Uhr am Vortag bei Ihren Gastgeber/innen od. +43 676 839 194 10!
Registration until 6 p.m. on the day before with your host or by calling +43 676 839 194 10!

Faaker See - Gerlitzen Alpe

KOSTENLOS/FREE

23.12.2021 - 03.04.2022, Montag - Freitag*/Monday-Friday*

*23.12.2021 - 09.01.2022 & 05.02. - 27.02.2022:
Fahrten auch am Samstag und Sonntag/also available on Saturday and Sunday

| FAAKER SEE - GERLITZEN | | | |
|------------------------|--|-------|--|
| 08:45 | Finkenstein, Finkensteiner Hof | 16:00 | |
| 09:00 | Oberachwald, Naturel Hoteldorf Schönleiten | 15:45 | |
| 09:05 | Latschach, Waldschlössl - Fam. Pirker | 15:40 | |
| 09:10 | Faak am See, Tourist Information | 15:35 | |
| 09:12 | Faak am See, Strandhotel - Fam. Kekic | 15:33 | |
| 09:15 | Egg am Faaker See | 15:30 | |
| 09:45 | Annenheim, Gerlitzen Kanzelbahn | 15:00 | |

Anmeldung bis 18 Uhr am Vortag bei Ihren Gastgeber/innen od. +43 676 839 194 10!
Registration until 6 p.m. on the day before with your host or by calling +43 676 839 194 10!

Ossiacher See - Gerlitzen Alpe

KOSTENLOS/FREE

23.12.2021 - 03.04.2022 (Saisonende/end of season), Montag - Sonntag/Monday - Sunday

*23.12.2021 - 09.01.2022 & 05.02. - 27.02.2022: Zusätzliche Fahrt zur Ferienzeit/additional bus during the holidays

| HINFAHRT/OUTWARD | MO-SO/MON-SUN | | |
|--|---------------|---|-------------|
| Ossiach, Terrassencamping | 08:17 | 10:00 | - |
| Ossiach, GH Post | 08:20 | *Linie | 10:03 |
| Ossiach, Sonnenresort | 08:22 | fährt nur in der Ferienzeit/operates only during holidays | 10:05 |
| Steindorf, Haltestelle Bahnhof/station | 08:22 | Ferienzeit/operates only during holidays | 10:10 11:00 |
| Steindorf, Pension Hoffmann | 08:28 | Operates only during holidays | 10:11 11:01 |
| Stiegl, Haltestelle/bus stop | 08:29 | | 10:12 11:02 |
| Unterberg, Haltestelle/bus stop | 08:31 | | 10:14 11:04 |
| Bodensdorf, Landhotel Bierpeter | 08:35 | 09:20* | 10:18 11:08 |
| Bodensdorf, Spar Markt/supermarket | 08:36 | 09:21* | 10:19 11:09 |
| Bodensdorf, Tennisplätze/tennis court | 08:37 | 09:22* | 10:20 11:10 |
| St. Urban, Burgweg | 08:42 | 09:27* | 10:25 11:15 |
| Birkenhof, Bushaltestelle/bus stop | 08:44 | 09:29* | 10:27 11:17 |
| Sattendorf, Hotel Sonnenhügel | 08:47 | 09:32* | 10:30 11:20 |
| Sattendorf, Tourist Information | 08:49 | 09:34* | 10:32 11:22 |
| Gerlitzen Kanzelbahn | 08:52 | 09:37* | 10:35 11:25 |
| Treffen, Hotel eduCARE | 08:57 | | 10:40 - |
| Gerlitzen Kanzelbahn | 09:02 | | 10:45 - |

Villach - Gerlitzen Alpe

KOSTENLOS/FREE

Montag - Sonntag*/Monday - Sunday*

*abweichender Fahrplan an Sonntagen und Feiertagen/
different timetable on Sundays and public holidays

| VILLACH - GERLITZEN | MO-SA/MON-SAT | | | | | | | *SO: alle 2 Stunden/SUN: every 2 hours |
|--------------------------------|---------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------------|--|
| Hotel Seven | - | 08:50 | - | - | - | - | - | - |
| Globo Plaza (Ossiacher Zelle) | - | 08:55 | - | - | - | - | - | - |
| Warmbad Btl. (Warmbaderstr.) | - | 09:00 | 10:30 | 12:20 | 14:18 | 15:13 | 16:20-16:20 | |
| Bushaltest. Josefinenhof | - | 09:01 | 10:31 | 12:21 | 14:16 | 15:11 | 16:21-16:21 | |
| Bushaltest. Steinerhof | - | 09:04 | 10:33 | 12:23 | 14:14 | 15:09 | 16:23-16:23 | |
| Hotel Kramer (Steinwenderstr.) | - | 09:09 | - | - | - | - | - | |
| Bushaltest. Markthalle | 07:47 | 09:12 | 10:42 | 12:32 | 14:37 | 15:32 | 16:30-16:30 | |
| Bushaltest. Lederergasse | 07:47 | 09:13 | 10:42 | 12:32 | 14:37 | 15:32 | 16:30-16:30 | |
| Bahnhofstr. Brauhof | - | 09:14 | - | - | - | - | - | |
| Umstieg/Change in Villach: | - | - | L50 | L50 | L50 | L50 | L50** | |
| Villach HBF/train station | 07:55 | 09:16 | 10:50 | 13:00 | 14:40 | 15:45 | 16:35-16:35 | |
| Bushaltest. Neulandskron | 08:00 | 09:21 | 10:55 | 13:05 | 14:45 | 15:50 | 16:40-16:40 | |
| Gerlitzen Kanzelbahn | 08:15 | 09:30 | 11:10 | 13:20 | 15:00 | 16:05 | 16:50-16:50 | |

| GERLITZEN - VILLACH | MO-SA/MON-SAT | | | | | | | *SO: alle 2 Stunden/SUN: every 2 hours |
|-------------------------------|---------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------------|--|
| Gerlitzen Kanzelbahn | 11:25 | 13:45 | 15:00 | 15:30 | 16:10 | 17:45 | 16:50-17:00 | |
| Bushaltest. Neulandskron | 11:35 | 13:55 | 15:09 | 15:40 | 16:25 | 17:55 | 16:30-16:30 | |
| Umstieg/Change in Villach: | L10 | L1 | - | L1 | L10 | - | L12** | |
| Villach HBF/train station | 12:00 | 14:05 | 15:14 | 15:55 | 16:35 | 18:15 | 16:40-17:30 | |
| Bahnhofstr. Brauhof | - | - | 15:16 | - | - | - | - | |
| Gerbergasse, Goldenes Lamm | - | - | 15:17 | - | - | - | - | |
| Bushaltest. Freihausgasse | 12:02 | 14:07 | 15:18 | 15:57 | 16:37 | 18:17 | 16:40-17:30 | |
| Hotel Kramer (Italienerstr.) | - | - | 15:21 | - | - | - | - | |
| Bushaltest. Steinerhof | 12:23 | 14:14 | 15:26 | 16:04 | 17:00 | 18:28 | 16:44-17:29 | |
| Bushaltest. Josefinenhof | 12:21 | 14:16 | 15:29 | 16:06 | 16:58 | 18:29 | 16:38-17:33 | |
| Warmbad Btl. (Warmbaderstr.) | 12:20 | 14:18 | 15:30 | 16:08 | 16:55 | 18:30 | 16:39-17:36 | |
| Globo Plaza (Ossiacher Zelle) | - | - | 15:35 | - | - | - | - | |
| Hotel Seven | - | - | 15:40 | - | - | - | - | |

** Sonn- & Feiertage mit Umstieg in Villach Hauptbahnhof um 12:20 & 16:20 Uhr (Hinfahrt) sowie um 9:00, 11:00 & 17:00 Uhr (Rückfahrt) / On Sundays and public holidays, change at Villach main station at 12:20 & 16:20 (forward) and at 9:00, 11:00 & 17:00 Uhr (return)

| RÜCKFAHRT/RETURN | MO-SO/MON-SUN | | | |
|--|---------------|---|-------|-------|
| Gerlitzen Kanzelbahn | 13:50 | - | 15:45 | 16:50 |
| Treffen, Hotel eduCARE | 13:55 | - | 15:50 | 16:55 |
| Gerlitzen Kanzelbahn | 14:00 | 15:05* | 15:55 | 17:00 |
| Sattendorf, Tourist Information | 14:03 | 15:08* | 15:58 | 17:03 |
| Sattendorf, Hotel Sonnenhügel | 14:05 | 15:10* | 16:00 | 17:05 |
| Birkenhof, Bushaltestelle/bus stop | 14:08 | 15:13* | 16:03 | 17:08 |
| St. Urban, Burgweg | 14:10 | 15:15* | 16:05 | 17:10 |
| Bodensdorf, Tennisplätze/tennis court | 14:15 | 15:20* | 16:10 | 17:15 |
| Bodensdorf, Spar Markt/supermarket | 14:17 | 15:22* | 16:12 | 17:17 |
| Bodensdorf, Landhotel Bierpeter | 14:19 | 15:24* | 16:14 | 17:19 |
| Unterberg, Haltestelle/bus stop | 14:21 | - | 16:16 | 17:21 |
| Stiegl, Haltestelle/bus stop | 14:23 | *Linie | 16:18 | 17:23 |
| Steindorf, Pension Hoffmann | 14:24 | fährt nur in der Ferienzeit/operates only during holidays | 16:19 | 17:24 |
| Steindorf, Haltestelle Bahnhof/station | 14:26 | Ferienzeit/operates only during holidays | 16:21 | 17:26 |
| Ossiach, Sonnenresort | 14:31 | Operates only during holidays | 16:26 | 17:31 |
| Ossiach, GH Post | 14:33 | | 16:28 | 17:33 |
| Ossiach, Terrassencamping | 14:36 | | 16:31 | 17:36 |

Änderungen vorbehalten. Subject to change.

Mit WEITBLICK zur Vorzeigeregion

Die „Stadt-Umland Regionalkooperation Villach“ startete intensive Vorbereitungen für die neue EU-Förderperiode 2023 – 2027. Im Rahmen des Projektes „Mit WEITBLICK zur Vorzeigeregion“ wird mit den Menschen „AUS der Region FÜR die REGION“ die Zukunft gestaltet und die maßgebliche Regionsstrategie für die nächsten Jahre erarbeitet.

Die Abwanderung aus ländlichen Gemeinden, sowie der demographische Wandel gehören zu den größten zukünftigen Herausforderungen - ganz besonders in Kärnten. Auch der Zentralraum bleibt davon nicht verschont. Wie dem entgegenwirken werden kann, ist daher auch für die Region Villach-Umland ein prioritäres Thema - gerade auch im Hinblick auf die nächste EU-LEADER-Förderprogrammperiode 2023-27. LEADER konzentriert sich auf die Stärkung des ländlichen Raumes - mit allen seinen vielfältigen Facetten und Lebensbereichen: vom Sozial-, über den Wirtschafts-, oder Kulturbereich, bis hin zum Klimaschutz, der Landwirtschaft oder der Digitalisierung.

Ziel des Projektes ist, Ideen aus der Region zu sammeln und vor allem auch in Folge konkrete Einreichprojekte für die neue Förderperiode 2023-2027, und darüber hinaus, aufzubereiten! Die Projektaufstart-Veranstaltung fand im Oktober in Arnoldstein mit einem intensiven Workshop, mit Vertreter/innen aus den 20 Gemeinden, der LAG, verschiedenster Institutionen, bis hin zu engagierten Privatpersonen, statt.



Anfang November überbrachte LR Martin Gruber (l.v.r.) die Fördergenehmigung dem Präsidenten der Stadt-Umland Villach Bgm. Josef Haller (l.v.l.), Geschäftsführerin Mag.a Irene Primosch (2.v.l.) und Assistenz Melanie Köfeler (2.v.r.). Das Projekt wird mit knapp 100.000 EUR aus dem EU-Programm LEADER gefördert.



„Es ist sehr zu begrüßen, dass die Region Villach-Umland frühzeitig damit beginnt, sich auf die nächste Programmperiode vorzubereiten“, betonte LR und Regionalentwicklungsreferent Martin Gruber.

„Wir möchten vorhandenes Potenzial in den Gemeinden ‚abholen‘ und die Möglichkeit bieten, Innovationen aus der Region in den kommenden Jahren auch umsetzen zu können“, sagt LAG-Managerin Irene Primosch. „Die Stadt-Umland-Kooperation Villach ist bereits seit mehr als 20 Jahren aktiv im Regionalmanagement tätig und kann die Erfahrungen und bereits bestehenden Synergien sinnvoll nutzen, sowie auch weiter ausbauen“, betont Bgm. Josef Haller, Präsident der „Stadt-Umland Regionalkooperation Villach“ und auch Obmann der LEADER-„Region Villach-Umland“ (LAG).

„Eine Forcierung der Standortentwicklung - vor dem Hintergrund aller Stärken und Schwächen der Region - stand am Beginn der Idee und Entstehungsgeschichte dieses Projektes. Um unsere schöne und lebenswerte Region Stadt-Umland Villach als attraktiven Lebens- und Arbeitsraum zu erhalten und weiterzuentwickeln“, sieht LAG-Managerin Irene Primosch eine Chance durch dieses Projekt gegeben.

„LEADER steht vor allem auch für **eigenständige Entscheidungen der Region auf Projektebene**. So gibt es auch in allen LAGs (Lokalen Aktionsgruppen) Projektauswahlgremien mit Vertretern aus der Region“, ist auch LAG-Assistentin Melanie Köfeler von dieser EU-Förderschiene überzeugt. Von der LAG Region Villach-Umland wurden heuer bis Ende Oktober sechs Regions-Projekte für die EU-Förderschiene LEADER mit einem Gesamtvolumen in Höhe von € 448.579,00 beschlossen.

Liebe Kunden, Freunde und Geschäftspartner

Es ist Zeit ein herzliches Danke zu sagen, für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen in uns und unsere Arbeit.

Gesundheit, Glück und Zufriedenheit und viele wunderbare Momente sollen Euch im neuen Jahr begleiten

Das wünschen euch von Herzen

Familie Köstenbaumer und Mitarbeiter




Firma KFZ Köstenbaumer GmbH - Hart 84 - 9587 Riegersdorf - Kärnten
T & F: +43 (0) 4257 / 29231 - M: +43 (0) 664 / 735 676 91
kfz.koestenbaumer@aon.at - www.kfz-koestenbaumer.at



Faak am See & Landskron Familie Ofner Wilhelm

9583 Faak am See, Seeufer Landesstraße 24, Tel.: 04254 / 21 39
9523 Villach Landskron, Triester Straße 40, Tel.: 04242/41 644

Frohe Weihnachten
und ein erfolgreiches 2022

70 Jahre Dorfgemeinschaft Latschach

„Tradition ist nicht Anbetung der Asche, sondern Weitergabe des Feuers“, unter diesem Motto wurde das 70 Jahr Jubiläum der Dorfgemeinschaft abgehalten. Die Erfolgsgeschichte, die von 18 Idealisten nach den Entbehrungen des 2. Weltkrieges begonnen wurde, wird heute von den 50 Mitgliedern rund um Obmann Günther Sticker



Herbert Sternig, Ehrenobmann Johann Fritz, Hermi Tschernut, Vbgm. Michaela Baumgartner, Vbgm. Christine Sitter, MBA, VM. Christian Puschan und Günther Sticker;

beherzt weitergeschrieben. 1950 gegründet entwickelte sich die Dorfgemeinschaft Latschach zu einem der aktivsten Kulturträger der Gemeinde. Chorgesang, Volkstanz und Theater spielen waren die Aufgabengebiete. Veranstaltungen wie der Latschacher Kirchtag, die Sonnwendfeiern, der Ball der Dorfgemeinschaft, das Burghofsingen bis hin zum Weihnachtssingen, haben jahrzehntelang das kulturelle Leben geprägt. Heute wird die Tradition unter anderem mit Brauchtums- und Ortsbildpflege, Archivierung und Präsentation der Dorfgeschichte sowie dem Schispringen in Ratnitz weitergeführt.

Die Erfolgsbilanz der letzten Jahre kann sich sehen lassen: Renovierung des Oberaichwalder- und Latschacher Kreuzes mit Installierung eines Trinkwasserbrunnens, Errichtung des 10. Oktober Platzes und Geschichtsausstellung zum 100 Jahr Jubiläum der Kärntner Volksabstimmung. Dazu kommen noch Veranstaltungen wie Brunnenfeste, das Nikolausfest und die Nikolausaktionen, die trotz der Pandemie, unter Einhaltung der gesetzlichen Vorgaben, durchgeführt wurden. Höhepunkt des Abends war die Ehrung des Gründungsmitgliedes Hermi Tschernut aus Faak am See, die bei bester Gesundheit an der Festveranstaltung teilnahm.



Die Dorfgemeinschaft im Jahr 1955 mit Hermi Tschernut (3. Reihe, 2.v.r.)

Nikolaus besuchte Latschacher Kinder und die Volksschule

Mit dem Nikolaus kam auch der Schnee, der unsere Dörfer in eine traumhafte Winterlandschaft verwandelte. Am 5. und 6. Dezember galt es für den Nikolo und seine Gefährten insgesamt 45 Häuser und über 90 Kinder zu besuchen. Abschluss und Höhepunkt der heurigen Nikolausaktion war der Besuch in der Volksschule Latschach, wo die 70 Schulkinder einen stimmungsvollen Empfang vorbereitet hatten. Der Nikolo lauschte den Gedichten und Liedern und überreichte jedem Kind ein Geschenk. Die Dorfgemeinschaft Latschach bedankt sich für das große Vertrauen und freut sich schon auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr.



Zum Abschluss der diesjährigen Nikoloaktion, wurde auch die Volksschule Latschach besucht.

Friedenslichtausgabe im Feuerwehrhaus Latschach

Schon traditionell leuchtet das Friedenslicht zu Weihnachten in vielen heimischen Wohnzimmern. Entzündet in der Geburtsgrotte Jesu in Betlehem, wird das Friedenslicht nach Österreich gebracht und dann von Hand zu Hand auch bis in die Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See weitergegeben.



Die Kameraden der FF Latschach wünschen frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr 2022.

Licht abholen. Auch die Freiwillige Feuerwehr Latschach unterstützt die Verteilung und so kann am 24. Dezember das Friedenslicht ab 8:00 Uhr im Feuerwehrhaus Latschach abgeholt werden. Bitte bringen Sie eine Laterne oder ein Kerze mit.

Quartett Dobniško jezero/ Aichwaldsee zu Gast bei der Brauchtumsmesse

Auch dieses Jahr fand am Messengelände in Klagenfurt die traditionelle Brauchtumsmesse statt. Nach einer Pause im letzten Jahr wurde die Veranstaltung unter Einhaltung der aktuellen Covid-Maßnahmen erfolgreich durchgeführt. Die Veranstalter unter der Leitung von Friedrich Schwarz luden zwei Vokalensemble als Gäste ein. Das Quartett Dobniško jezero/Aichwaldsee aus Latschach unter der Leitung von Simon Trießnig, und das Vokalensemble Lipa, des gleichnamigen Kulturvereines aus Völkermarkt, unter der Leitung von Dominik Hudl, nahmen die Einladung gerne an. Die Sängerinnen und Sänger beider Gruppen verbindet eine begeisterte Liebe zum Volksliedgut und dass sie auch nach nur ein paar regelmäßigen Proben und nach langer Pause gut singen können, bewiesen sie unter anderem mit den Liedern Dober večer Buh vam daj, Bist du nit ba mir, To ja neščir kne vi, Tam kjer teče bistra Zila und Erlaube mir feins Mädchen von Johannes Brahms. Das letzte und zugleich gemeinsame Lied mit dem Titel Dober večer ljuba dečwa rundete das Thema des erfolgreichen Konzerts unter dem Motto „Gesang verbindet“ schön ab. Das angenehme Zusammensein der beiden Gesangsgruppen trug Früchte in einer neuen Zusammenarbeit mit gegenseitigen Einladungen zu Konzerten.



Das Quartett Dobniško jezero/Aichwaldsee aus Latschach unter der Leitung von Simon Trießnig (2.v.r.)

Kvartet Dobniško jezero pel na sejmu šeg in navad

Tudi letos je v Celovcu potekal tradicionalni sejem z naslovom Šege in navade. Po lanskoletnem premoru so sejem pod strogimi covid-ukrepi uspešno izpeljali. Organizatorji pod vodstvom Friedricha Schwarza, so v goste povabili dve manjši vokalni zasedbi. Vokalni skupini Kvartet Dobniško jezero iz Loč pod vodstvom Simona Trießniga in Lipa istoimenstega prosvetnega društva iz Velikovca pod vodstvom Dominika Hudla sta se vabilu z veseljem odzvali. Pevce obeh skupin družijo zanesenjaški duh ljubezni do prepevanja ljudske zapuščine. Da so pevci in pevke po nekaj rednih vajah po daljšem premoru zmožni ubranega petja, so dokazali med drugim s pesmimi Dober večer Buh vam daj, Bist du nit ba mir, To ja neščir kne vi, Tam kjer teče bistra Zila in Erlaube mir feins Mädchen pesem Johannes Brahmsa. Zadnja in obenem skupna pesem z naslovom Dober večer ljuba dečwa je lepo zaokrožila temo uspešnega koncerta pod geslom »Petje je ljubezen«. Prijetno druženje obeh skupin je obrodilo sadove novega sodelovanja, saj so si obljubili obsejstransko koncertno gostovanje.

Frohe Weihnachten

Ihr Malermeister
für alle
Malerarbeiten

Faaker-See-Straße 18
9584 Finkenstein

Tel./Fax 0 42 54 / 44 70
Mobil 0664 / 984 15 77
e-mail: thomaszechner@a1.net

Malermeister
Thomas Zechner

www.trans-oil.com

Wir bedanken uns bei unseren Kunden für ihre Treue und wünschen Ihnen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch!

Hotline: +43 4257 3511-0

32 Jahre **TRANS-OIL**
MINERALÖLHANDELSGESELLSCHAFT M.B.H.

HEIZÖL SCHMIERMITTEL

KRAFTSTOFFE BITUMEN

TRANS-OIL Mineralölhandelsges.m.b.H., Kärntner Straße 9, 9586 Fürnitz
Tel.: +43(0)4257 3511, Fax: +43(0)4257 3511 50, E-Mail: office@trans-oil.com

WIR SUCHEN DICH!

... du bist zwischen 7 und 15 Jahre alt?
... du hast Spaß an der Musik?
... du bist ein geselliger Typ?
... PC und Fernsehprogramm reicht dir nicht mehr?

Dann bist du bei der Kinder- und Jugendkapelle genau richtig!

Kontakt:
Melanie Stark
Tel.: 0664/5236314

Probenbeginn im Jänner 2022

Kinderkapelle
Pöchlarnsee
Pöchlarnsee



Wir wünschen unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2022!

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen.

Familie Eder und Mitarbeiter

o jeder braucht strom
AJ EDER
 elektrotechnik

T: 0664/160 25 80
 E: office@ajeder.at
 www.ajeder.at




GESCHENKGUTSCHEINE
 Kurzentrum Therme Warmbad

NEU 10er Block, Jahres- und Halbjahreskarten für Thermal-Urquellbecken und Tepidarium

- Gutscheine für Massagen
- Wohlfühltag für Sie oder Ihn

JETZT GUTSCHEINE SCHENKEN

med-warmbad.at

Zum Jahresende danken wir für die gute Zusammenarbeit, verbunden mit den besten Wünschen für ein friedvolles Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr!

GLASEREI
PRESCHERN

Expressreparaturen • Kunstverglasungen
 Neuverglasungen • Bilderrahmen • Spiegel

Preschern Franz
 Glasermeister

Rainweg 4 • A-9582 Oberaichwald / Faakersee
 Tel. 04254/21 04 • Fax 04254/50 231 • Mobil 0664/133 41 09
 e-mail: glaspreschern@direkt.at • www.glaspreschern.at

Ortsgruppe Ledenitzen ehrte langjährige Mitglieder

Am 18. Oktober 2021 wurden im Rahmen einer geselligen Kaffeejause im Kulturhaus Ledenitzen langjährige Mitglieder des Pensionistenverbandes der Ortsgruppe Ledenitzen geehrt. Herzliche Gratulation und ein großes Dankeschön allen, die der Ortsgruppe Ledenitzen seit 20, 30, 35 und sogar 45 Jahren die Treue halten.



Als ältestes Mitglied wurde die 96-jährige Rosalia Schleicher geehrt, die bereits 45 Jahre Mitglied ist.

Der Ausschuss des Pensionistenverbandes der Ortsgruppe Ledenitzen wünscht allen Mitgliedern eine besinnliche Adventzeit, ein frohes Weihnachtsfest und vor allem Gesundheit für das neue Jahr.

Ledenitzener Senioren wanderten auf die Genottenhöhe

Im November machten sich die wanderlustigen Mitglieder der Ortsgruppe Ledenitzen des Pensionistenverbandes noch einmal auf den Weg. Das Ziel des coronabedingt letzten Ausfluges im Jahr, war der nahegelegene Kurort Warmbad Villach und die Genottenhöhe. Mit dem Zug brach die Gruppe von Ledenitzen nach Warmbad-Villach auf. Von dort wanderten die Senioren durch den Kurpark, vorbei am Maibacherl über einen mit Laub bedeckten Waldweg auf die Genottenhöhe. Der Nebel lichtetete sich rechtzeitig und so hatten die Ledenitzner Wanderer einen wunderbaren Ausblick auf die Stadt Villach und die Umgebung. Im Gasthof Genottenhöhe wurden die Ortsgruppenmitglieder mit einem köstlichen Mittagessen verwöhnt, bevor es dann gemütlich wieder zurück zum Bahnhof Warmbad und von dort nach Hause ging. Alle Teilnehmer waren sich einig, dass es ein sehr schöner Wanderabschluss war und die Senioren freuen sich schon sehr auf die nächste Saison.



Die Ledenitzener Senioren konnten das schöne Herbstwetter noch einmal so richtig genießen.

Malerei DER Malerei · Anstrich
Fassaden · Vollwärmeschutz

Finkensteiner Str. 41 · A-9585 Gödersdorf
H. Der · M: 0664/938 49 68 · T/F: 04257/29 717
office@malerei-der.at · www.malerei-der.at

Die Latschacher Ortsgruppe sagt Danke

Johann Rassinger, Obmann des Pensionistenverbandes der Ortsgruppe Latschach und sein Team, möchten an dieser Stelle ein herzliches Dankeschön aussprechen. Sie sagen Danke für die vielen schönen, interessanten und lustigen Begegnungen und Gespräche im abgelaufenen Jahr. Danke den vielen Mitgliedern für ihre großartige Vereinstreue. Ortgruppenobmann Johann Rassinger und sein Team der Ortsgruppe Latschach wünschen allen Mitgliedern frohe Weihnachten und einen guten Start in das neue Jahr. Für 2022 viel Mut, Zuversicht und Durchhaltevermögen, vor allem aber viel Freude und Gesundheit.



Weihnachtswünsche an die Mitglieder und Freunde des Seniorenclubs Finkenstein

Leider wurde den Finkensteiner Senioren nun schon zum zweiten Mal coronabedingt die jährliche Adventfeier mit dem festlichen Mittagessen samt anschließender Feierstunde verwehrt, obwohl der Großteil der Mitglieder mittlerweile bereits dreifach geimpft ist. Dennoch steht der Schutz vor möglichen Infektionen und die Gesundheit aller, als höchstes Gut im Vordergrund. Obfrau Johanna Helga Haubenhofner spricht auf diesem Wege allen geschätzten Mitgliedern und besonders dem Vorstand des Seniorenclubs ein herzliches Dankeschön für die engagierte und großartige Zusammenarbeit im Club aus. Am Jahresbeginn wird es Neuwahlen geben und die Obfrau richtet jetzt schon die Bitte an alle Mitglieder, verlässlich daran teilzunehmen und auch Überlegungen anzustellen, ob nicht der Eine oder Andere mit aktiver Mitarbeit, den Vorstand unterstützen und entlasten könnte.

Clubobfrau Johanna Helga Haubenhofner und der gesamte Vorstand grüßen auf diesem Wege alle Mitglieder und Freunde des Seniorenclubs Finkenstein herzlich und wünschen ein gesegnetes, besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2022.

Frohe Weihnachten,
viel Glück im Neuen Jahr
und ein herzliches
Dankeschön für die
gute Zusammenarbeit ...

... wünscht Ihnen

Peter Seppel
Gesellschaft m.b.H.

- » Abfallwirtschaft
- » Brennstoffe
- » Dämmstoffe

www.seppel.at

Versicherungsbüro

pinter

Ein frohes
Weihnachtsfest
und die besten Wünsche
für ein gesundes,
glückliches neues Jahr
allen unseren Kunden!

Versicherungsbüro Pinter
Ossiacher Zeile 24 • 9500 Villach
Tel. 04242/333 75 • Fax 04242/323 44
E-Mail: office@vb-pinter.at • www.vb-pinter.at

GUTSCHEINE!

**Friseur-feeling
Andrea**

*Wir wünschen ein
schönes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr!*

Fürnitz · Termine unter 0660 36 39 134



Wir wünschen unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden Frohe Festtage, Ruhe und Entspannung für einen guten Start ins neue Jahr!

Ing. Bruno Urschitz
mit Familie und allen Mitarbeitern

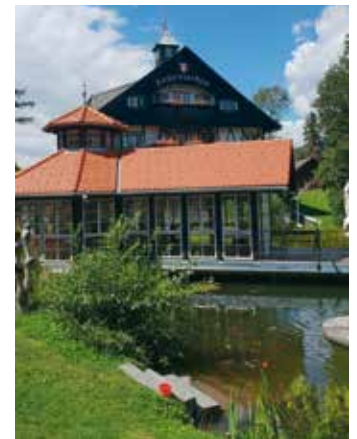
URSCHITZ

9584 Finkenstein · Faakerseestraße 20
04254 2177-0 · office@urschitzgmbh.at

Finkensteiner Ortsgruppe unterwegs im Mölltal

Die Finkensteiner Ortsorganisation des österreichischen Pensionistenverbandes hat die Möglichkeiten nach dem schönen Sommer noch schnell genutzt und ist gleich zwei Mal im malerischen Mölltal unterwegs gewesen, um das schöne Kärntnerland zu erkunden. Rückblickend betrachtet hat es sich mehr als gelohnt. Bei beiden Ausflügen war der Wettergott sehr gut gelaunt und es gab jedes Mal viel Interessantes in herrlicher Landschaft zu beobachten. Ende August war der Danielsberg, eine seit der Steinzeit besiedelte, beinahe 1000 Meter hohe kegelförmige Erhebung mitten im Mölltal das Ziel des Ausfluges. Die kulinarischen Erlebnisse im bekannten Herkuleshof waren einzigartig und anschließend wurde das Naturparadieses, das die gesamte Bergkuppe umfasst, gemeinsam erkundet. Die St. Georgs-Kirche, die seit nunmehr 900 Jahren am Gipfel des Danielsberges thront und den wohl zauberhaftesten Ausblick über das Mölltal bietet, sowie die letzten Spuren der Kelten, versetzten die Finkensteiner Senioren ins Staunen.

Am 21. September zog es die Finkensteiner Ortsgruppe nach Heiligenblut und es sollte wieder eine Genussreise für alle Sinne werden. Die Ausstellung „Der König und sein Thron“ im Haus der Steinböcke mit professioneller Führung, wie auch der geführte Besuch der Kirche, haben diesen Tag erfüllt und sehr besonders gemacht. Die gute Laune aller Ausflügler, das traumhafte Wetter und der stolze Großglockner haben sehr viele bleibende Eindrücke bei den Teilnehmern hinterlassen.



Der Herkuleshof am Danielsberg ist ein liebevoll gestalteter Naturpark. Man könnte auch „kleines Paradies“ dazu sagen.



Die Finkensteiner Senioren vor einem der schönsten und bekanntesten Anblicke Österreichs: Die Kirche von Heiligenblut mit dem Großglockner im Hintergrund.



Ihr Spezialist für Kaminsanierungen

9500 Villach • Richtstraße 48
Tel.: 04242/311 387 • Fax: 04242/311 387-3
office@kamin-bauer.at • www.kamin-bauer.at



GRUSS AN DAS ALTER



Ihren 80. Geburtstag feierte am 10. November 2021 Anna Morawek im Kreis ihrer Familie und Freunde. Als Gratulantin überbrachte Irmgard Fülöp die Glückwünsche im Namen der gesamten Ortsgruppe Ledenitzen.

Irmgard Fülöp mit der Jubliarinn Anna Morawek

Sein 80stes Wiegenfest feierte am 14. November 2021 der immer gut gelaunte Franz Wretschko mit Freunden und Verwandten. Im Namen der Lednitzer Ortsgruppenmitglieder überbrachte Sonja Pecnik die herzlichsten Glückwünsche.



Sonja Pecnik mit Franz Wretschko

HOCHZEIT

Manuel Johann EMBERGER
und **Melanie KROISENBACHER**, wohnhaft in Goritschach

Bruno Florian FRANZL, wohnhaft in Finkenstein
und **Karin Alexandra TENGG**, wohnhaft in Villach



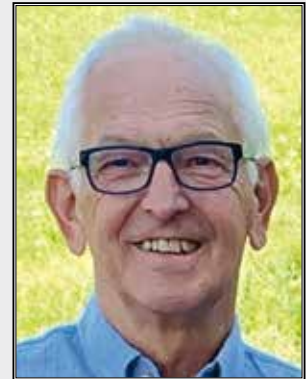
*Melanie KROISENBACHER und
Manuel Johann EMBERGER*

Nachruf

**Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter,
Kollegen und Freund**

Hermann Rabitsch, Gemeindebediensteter i. R.,

der am Montag, dem 15. November 2021, im 67. Lebensjahr, nach schwerer Krankheit verstorben ist. Auch wenn wir zu wissen glauben, dass der Tod eine Erlösung für Hermann war, so hat uns die Nachricht von seinem frühen Ableben sehr traurig gemacht.



Hermann Rabitsch war von 2. Mai 2006 bis zu seiner wohlverdienten Pensionierung am 1. Jänner 2017 bei der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See, als Elektriker im Wirtschaftshof beschäftigt. Während seiner Tätigkeit im Wirtschaftshof wurde Hermann von allen, die mit ihm beruflich und persönlich verbunden waren, wegen seiner fröhlichen Art, seines umfangreichen Fachwissens, sowie seiner großen Hilfs- und Einsatzbereitschaft sehr geschätzt.

Unser Freund Hermann wird uns fehlen und wir werden ihn stets in guter und dankbarer Erinnerung behalten.

Christian Poglitsch
Bürgermeister der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See

TODESFÄLLE

Katharina Aloisia KNAFL (86), Fürnitz
Hermann RABITSCH (66), Pogöriach
Ralf Peter LOHMANN (65), Ledenitzen
Astrid KRAUS (65), Fürnitz
Susanna POGLITSCH (99), Fürnitz
Anna LAX (90), Faak am See

Bestattung
angenehm anders
www. UNSCHWARZ.at
MOBILE BETREUUNG IM TRAUERFALL
24 Stunden Telefon 0664 54 53 73 0
E-Mail villach@unschwarz.eu

Frohe Weihnachten und ein
gesundes neues Jahr!



**Planung und Ausführung
sämtlicher Zimmermannsarbeiten**

Bahnhofstrasse 9 | A-9601 Arnoldstein
zimmerei@preschan.info | www.preschan.info
T: +43 (0) 4255 3285 | F: +43 (0) 4255 3606

Fürnitzer Schülerin erreicht den 1. Platz beim Businessplan Wettbewerb

Die beiden Schülerinnen der HAK Villach Glantschnig Sinja aus Fürnitz und Marie-Theres Didl aus Treffen zeigen ihr Talent bereits ein Jahr vor ihrer Matura und haben sich für die Spezialisierung Unternehmungsgründung und Management entschieden. Die beiden angehenden Businessprofis haben für einen bekannten Villacher Betrieb einen Businessplan für eine mögliche Unternehmenserweiterung entwickelt. Betreut werden die beiden durch Prof. Martina Uhl. „Innovation und Teamgeist standen für uns an erster Stelle“, erklärten die beiden Schülerinnen. Beim diesjährigen Businessplan Wettbewerb „Next Generation vol. 15“ haben Sinja Glantschnig und Marie-Theres Didl den ersten Platz in Kärnten erreicht. Am 9. November haben sie Kärnten in Wien beim Bundesfinale vertreten und erreichten unter den österreichischen Teilnehmern den hervorragenden zweiten Platz und erhielten somit eines der begehrten Tickets für die USA, wo sie am 6. April 2022 in New York bei der „World Youth Entrepreneurship Challenge“ für NFTE Studenten aus der ganzen Welt für Österreich antreten werden.



v.l.n.r.: Marie-Theres Didl, Sinja Marie Glantschnig, Prof. Martina Uhl

Fröhliche Weihnachten und ein glückliches neues Jahr,



Siegfried Masten
Sanitär - Gas - Heizung
Regel - Energiesparsysteme
Reparaturen & Service
siegfried.masten@aon.at
Seeuferlandesstr. 11 Tel. (0 42 54) 33 50
9583 Faak am See Fax Dw. 1
Wir sind ein HARREITHER spezialist
wünschen Ihnen Firma Masten & Mitarbeiter!



Die Mittelschule Finkenstein wird digital

Die Freude war sehr groß, als gerade noch rechtzeitig vor Weihnachten alle Notebooks für die ersten und zweiten Klassen der Mittelschule Finkenstein übergeben werden konnten. Die Vorbereitungsarbeiten für die Digitalisierung der Mittelschule, die mehr als ein Jahr und sehr viel Geld in Anspruch genommen haben, wurden auch tatkräftig von der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See, vertreten durch Bürgermeister Christian Poglitsch unterstützt. So auch die bevorstehende Anbindung an das Breitbandnetz sowie weitere Adaptierungsarbeiten im Schulhaus.

Vor kurzem nahm sich Bürgermeister Christian Poglitsch Zeit, die Mittelschule Finkenstein zu besuchen, um sich von der Umsetzung der Arbeiten persönlich zu überzeugen. Beim anschließenden Rundgang durch das Schulhaus war trotz der herausfordernden Zeit eine angenehme Atmosphäre in den Klassen spürbar. Im Gespräch mit Direktorin Barbara Petritsch, BEd, stellte ihr Bürgermeister Christian Poglitsch in Aussicht, dass der Start des Um- bzw. Neubaus der Mittelschule Finkenstein voraussichtlich im Jahr 2023 beginnen wird.

Zwischenzeitlich wird es auch noch zu kleineren wichtigen Anpassungen wie z. B. eine Überdachung im Außenbereich des bestehenden Schulgebäudes geben. Der Gemeindechef versprach auch, sich für die Schule einzusetzen, weil ihm die bestmögliche Ausbildung der Kinder und Jugendlichen seiner Gemeinde sehr am Herzen liege.

Mit dieser wertvollen Unterstützung sieht die Schulleitung der Mittelschule Finkenstein sehr positiv der Zukunft entgegen. Gleichzeitig wird sich das gesamte Lehrerteam samt Direktorin weiterhin bemühen, den Kindern die optimale Ausbildung angedeihen zu lassen, um sie bestmöglich auf ihren weiteren Lebensweg vorzubereiten.



MS-Direktorin Barbara Petritsch, BEd, (4.v.l.) freute sich kürzlich gemeinsam mit dem Lehrerteam und den Schülern über die neuen Notebooks, die im Beisein von Bgm. Christian Poglitsch (4.v.r.) übergeben wurden.

crank
mobility solutions GmbH
e-Mopeds & e-Motorräder
Verkauf - Service - Reparatur

Tiroler Straße 80
9500 Villach

0664 412 17 72
ae@crank-e.at



NIU
NIU NQi GTS Pro
gebraucht: € 3.899,-

Tierschutz-Workshop in Horten und Ganztagschulen

Der November stand in den Horten und im Freizeitteil ganztägiger Schulformen in Ledenitzen, Latschach, Finkenstein, Gödersdorf und Fürnitz, ganz im Zeichen des Tierschutzes. Bereits am Welttierschutztag im Oktober starteten einige Pädagoginnen der Kinderbetreuung Kleeblatt GmbH mit Gesprächen und Informationen über Tiere und Tierhaltung. In Gruppen wurde diskutiert, wie mit Tieren gut und verantwortungsvoll umgegangen wird, und was es bedeutet, Tiere zu halten.



Spielerisch erfuhren die Kinder, dass Tierschutz sehr wichtig ist.

Höhepunkt des Tierschutzmonats war der Workshop mit einem Tierschutzlehrer des Vereins gegen Tierfabriken. Es wurde viel über Tierheimtiere, Pelztierhaltung und Tiere in der Unterhaltungsindustrie diskutiert und über Achtung und Respekt vor den Tieren gesprochen. Die Kinder erhielten Antworten auf all ihre Fragen. Mit Spielen, Filmen und Arbeitsblättern wurde der Tierschutz-Workshop interessant und spannend gestaltet. Die Kinder haben aktiv mitgearbeitet und mit Begeisterung daran teilgenommen und einige Pädagoginnen sprachen davon, dass die Kinder zum Nachdenken angeregt wurden. Groß und Klein waren sich einig, dass Eier und Fleisch nicht aus Massentierhaltung gekauft werden sollte und Fleischreduktion für die Gesundheit eine wichtige Rolle spielt. Unabhängig vom Tierschutzmonat haben GTS- und Hortkinder bei rechtzeitiger Bekanntgabe, während des gesamten Schuljahres die Möglichkeit, anstelle des Standard-Mittagmenüs ein vegetarisches Menü zu bestellen. Nachdem in Finkenstein (Volksschule und Mittelschule) dieser Workshop coronabedingt leider nicht stattfinden konnte, werden die Termine voraussichtlich im Frühjahr nachgeholt.

Der mehrsprachige Kindergarten Ringa raja im Advent

Die Zeit der Ungewissheit, der Schließungen und der Einschränkungen hat der Kindergarten Ringa raja in eine einfühlsame Welt der Freundschaft, Solidarität und Unterstützung umgemünzt. Dazu hat das kreative Gestalten der Kinder den Advent noch intensiver erleben lassen. Zu der Herstellung eines Adventskranzes und Vorbereitungen auf den heiligen Nikolaus kamen noch einige praktische Momente zum Thema Erste Hilfe.



Die Kinder waren mit Eifer bei der Herstellung des Adventkranzes dabei.

Adventni čas v Večjezičnem otroškem vrtcu Ringa raja

Nemiren čas, zaprtja in onemogočanje gibanja smo s skupino Ringa raja spremenili v srčni svet prijateljstva, solidarnosti in pomoči. Ustvarjanja in oblikovanja so otrokom omogočila pester adventni čas. Poleg izdelave adventnega venca in priprave na sv. Miklavža smo se pogovarjali o prvi pomoči. In Roko, naš super junak, nam je prinesel adventni koledar.



Und Roko, unser Erste-Hilfe-Superheld, besorgte den Adventskalender.

La scuola materna plurilingue Ringa raja durante l'Avvento

La scuola materna Ringa raja è riuscita a trasformare questo periodo di insicurezze, chiusure e restrizioni in un mondo pieno di empatia, amicizia, solidarietà e sostegno. I bambini sono riusciti a vivere l'Avvento consapevolmente attraverso la loro creatività espressa durante i preparativi. Oltre alla realizzazione della corona d'Avvento ed ai preparativi per la festina di S. Nicolò sono stati trattati anche alcuni esercizi pratici di Primo Soccorso. Ed il nostro super-eroe del Primo Soccorso Roko ci ha portato il calendario d'Avvento.

SÄGEWERK
SCHUSTER



Familienbetrieb seit 1894



zu günstigen Preisen abholen oder zustellen lassen:
Bauholz, Dachstuhlholz, Buchenrundholz

*Ein schönes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr
2022 wünschen Familie Schuster und Mitarbeiter!*

Aichwaldseestraße 31, 9581 Ledenitzen
Tel.: 04254/3132 holz@schustersaege.at



Wir wünschen unseren Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest!

SAT-TV Grabner

Inh.: Mathias Grabner Drauweg 26 | 9524 St. Magdalen

☎ 0664/422 03 90

✉ sat.tv.grabner@gmail.com



Kneippkindergarten Ledенitzen - 24 Schritte bis Weihnachten

Der Advent ist bekanntlich eine stille und besinnliche Zeit, gleichzeitig aber auch oft stressig und hektisch, was viele Kinder immer mehr zu spüren bekommen. Aus diesem Grund legte der Kneippkindergarten Ledенitzen großen Wert darauf, den Kindern diese Zeit so angenehm und entspannend wie möglich zu gestalten und den Advent bewusst mit allen Sinnen wahrzunehmen. Im Mittelpunkt standen ruhige Aktivitäten wie Stilleübungen, kreative Tätigkeiten, Meditation sowie weihnachtliche und besinnliche Geschichten. Gemeinsam wurde mit den Kindern ein Adventweg gestaltet, der den Weg von Maria und Josef zur Krippe kindgerecht veranschaulichte. Jeden Tag, nachdem der Adventkalender im Morgenkreis mit großer Aufregung geöffnet wurde, gingen die beiden einen Schritt weiter. Im Anschluss daran folgte täglich eine kurze Geschichte mit Bildern, die die Kinder zur Ruhe kommen ließ. Diese wiederkehrenden Rituale wurden von den Kindern sehr gut angenommen, ließ sie entspannen, vom stressigen Alltag herunterkommen und zur eigenen inneren Ruhe gelangen. So wurden die Vorweihnachtszeit und das gemeinsame Zusammentreffen im Kreis zu etwas ganz Besonderem.



24 Schritte bis Weihnachten.



Adventgeschichten, die Besinnliches berichten.

Der Kindergarten Latschach bekam Besuch vom Nikolo

Am 03. Dezember 2021 bekamen die Kinder im Kindergarten Latschach Besuch vom Nikolo. Die Geschichte vom heiligen Bischof vermittelt schon den Kleinsten einen wichtigen Wert: Teilen macht Spaß. Das schafft bei den Kindern ein Bewusstsein für Gemeinschaft, Miteinander und Nächstenliebe. Die Freude war groß, als die Kleinen die gefüllten Nikolaus-sackerln entgegennehmen durften. Zum Abschluss gab es eine gemeinsame Jause mit Kakao und Semmelkrampussen. Es war ein wunderschöner und aufregender Vormittag.



Die Kinder waren sehr aufgeregt als der Nikolo beim Fenster hereinschaute.



Eine gemeinsame Jause mit Kakao und Semmelkrampussen rundete den Nikolo-Besuch ab.

Die bauRECYCLER

M³K GmbH

*Frohe Weihnachten
und ein gesundes Jahr 2022*

W W W . D I E B A U R E C Y C L E R . A T

Laternenfest im Kindergarten Finkenstein



Die Pädagoginnen luden die Kinder der Hasengruppe in einer interaktiven Geschichte vom heiligen Martin zum Mitmachen ein.

Die Kinder aus dem Kindergarten Finkenstein dachten am 11. November ganz fest an den heiligen Martin und feierten ihm zu Ehren das Laternenfest auf ganz besondere Art und Weise. Da die aktuelle Situation leider kein Fest mit den Eltern zuließ, wurde den Kindern eine stimmungsvolle Feier im Kindergarten ermöglicht. Die Kinder erlebten die Legende von St. Martin in Form einer interaktiven Geschichte, bei der alle tatkräftig mitwirkten. Dafür wurde eine Stadt mit einer großen Stadtmauer, Bäumen, Häusern und ihren Bewohnern aufgebaut.

Auch der heilige Martin mit seinem roten Mantel, sein Pferd und der Bettler durften natürlich nicht fehlen, sowie die Gänse, bei denen sich Martin der Legende nach versteckte, als die Menschen ihn zum Bischof erklären wollten. Nach einer festlichen Jause brachten die Kinder ihre selbstgebastelten Raketen-Laternen zum Leuchten, zogen mit ihnen tanzend im Kreis herum, sangen Lieder und brachten ihre Gedichte zum Besten.



Nach der gemeinsamen Jause brachten die Kinder der Bärengruppe ihre selbstgebastelten Laternen zum Leuchten.

Schattentheater in Kindergarten Finkenstein

Der November ist bekanntlich eher eine nebelige, kalte und ruhige Zeit. Passend dazu wurden den Kindern im Kindergarten Finkenstein zwei Schattentheaterstücke präsentiert. Das Kindergartenteam spielte die Geschichte „Der kleine Fäustling“. In diesem Stück verliert ein Mann im Wald seinen Handschuh, der sofort von einigen tierischen Waldbewohnern entdeckt und in ein gemütliches und warmes Zuhause umgewandelt wird. Gemeinsam kuscheln sie sich darin zusammen und machen es sich in der dunklen Jahreszeit so richtig bequem und wärmen sich gegenseitig. An einem anderen Tag sorgte das Schattentheater „Die Sterntaler“ bei den Kindern für Begeisterung. Eine altbekannte Geschichte der Gebrüder Grimm, die noch viele Erwachsene von ihrer Kindheit kennen. Ein armes hilfsbereites Mädchen teilt in dem Märchen ihr Brot und ihre Kleider mit den Armen, weil es der Meinung ist, dass andere es mehr brauchen, als sie selbst. Am Ende, als das Mädchen alles verschenkt hat, regnet es viele Sterntaler vom Himmel – als Dank für seine Nächstenliebe und Gutmütigkeit. Die Kinder hatten große Freude an beiden Aufführungen und durften auch hinter die Kulissen des Schattentheaters schauen, um zu erfahren, wie die Geschichte in Form von Licht und Schatten auf die Bühne gebracht wird.



Die Aufführung der Schattentheaterstücke sorgte bei den Kleinen für große Begeisterung.

*Wir wünschen fröhliche Weihnachten
und ein gesundes, neues Jahr 2022.*

**GO
BAU**

Erlenweg 20 | 9584 Finkenstein am Faaker See
 Öffnungszeiten: Mo-Do 7-16 Uhr & Fr 7-12 Uhr
 Tel.: 0676 506 18 05

Kindergarten Fürnitz Eltern schenken Packerl mit Herz

Viel Engagement zeigten dieses Jahr wieder die Eltern der Kinder im Kindergarten Fürnitz beim Befüllen der Weihnachtspakete für bedürftige Kinder in Kärnten und Osttirol. Organisiert wird diese Aktion von Adra „Kinder helfen Kindern“. Ein herzliches Dankeschön an alle Teilnehmenden!



Die Fürnitzer Kinder mit den Paketen, die ihre Eltern für Kinder gepackt haben, denen es nicht so gut geht.

Mit Sicherheit die beste Adresse

www.siz.cc/finkenstein



Grips statt Gips

- Eigene Fähigkeiten nicht überschätzen
- Sicherheitscheck bei Schi & Snowboard
- Besser behütet mit Helm
- Pistenregeln beachten
- Achtung bei Lawinengefahr



© 2008 Montana Sport International AG



Besuchen Sie unsere
Gemeinde-Sicherheits-
Homepage für weitere Infos!

Kärntner Zivilschutzverband



Kindergarten Fürnitz Ein aufregender Tag im Verkehrssicherheitspark

Einen spannenden Vormittag erlebten die angehenden Schulkinder im ÖAMTC-Mobilitätspark in Villach. Los ging die aufregende Reise mit dem Zug von Fürnitz nach Warmbad Villach und zu Fuß weiter zum Verkehrssicherheitspark. Zwei geschulte Mitarbeiter des ÖAMTC nahmen die Kindergartenkinder in Empfang und erarbeiteten mit ihnen beim ersten Schwerpunkt „Gesunde Jause“ die Ernährungspyramide und beantworteten Fragen wie: Was sind Vitamine? Wie viel Flüssigkeit braucht der Körper? Welche Lebensmittel sind gesund/ungesund?

Die zweite Hälfte des Vormittags stand dann unter dem Motto „Das kleine Straßen Einmaleins“. Den Kindern wurde spielerisch und altersgerecht das richtige Verhalten im Straßenverkehr vermittelt. Damit die Kleinsten fit für die Herausforderungen des Schulweges werden, ging es am Ende noch in den großen Verkehrsgarten, wo das Erlernte in einer sicheren Umgebung ausprobiert wurde.

Bild unten: Nach dem Ausflug in den Mobilitätspark waren die Kleinsten fit für den bald bevorstehenden Schulweg.





*Frohe
Weihnachten*


Elisabeth Apotheke 

Ihre Gesundheit ist bei uns in besten Händen

- > Schüssler Salze
- > Homöopathie
- > Reisemedizin

- > Bachblüten
- > Apotheken Kosmetik

www.apothekefaak.at



Wir wünschen allen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes Jahr 2022!

Wir danken für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen in diesem Jahr!

Beratung • Planung • Service • Bäder
• Wellnessoasen • Heizungsanlagen mit Öl, Gas oder Alternativen (Wärmepumpen, Pellets, Holzvergaser, Solarenergie) Fernwärme
Schwimmbadbau und Reparaturen

STEFAN Murrer
SANITÄR - HEIZUNG - SERVICE GmbH

Kindergruppe Pinocchio feiert 25-jähriges Bestehen

Im Oktober haben die Pinocchio-Kinder wieder einiges erlebt. Anfang des Monats bekamen die Kleinen Besuch von der Teddybär-Ambulanz des Roten Kreuzes Villach. Dabei hatten die Kinder nicht nur die Möglichkeit, den Rettungswagen ganz genau zu inspizieren, es durfte auch jeder sein Lieblingskuscheltier unter fachgerechter Anleitung verarztet.



Die Kuscheltiere der Pinocchio-Kinder wurden unter fachlicher Anleitung „verarztet“.

Dann gab es auch noch einen ganz besonderen Tag zu feiern und zwar das 25-jährige Bestehen der Kindergruppe Pinocchio. Zu diesem schönen Anlass hat Angelika, die Gründerin der KITA Pinocchio und ihr Sohn Christian die Pinocchio-Kinder besucht. Im Rahmen eines kleinen Danke-Festes haben die Kleinen nicht nur der Natur und der Sonne für die Lebensmittel gedankt, sondern auch Angelika für die wunderbare Idee, die Kindergruppe Pinocchio gegründet zu haben.



Die Gründerin der Kindergruppe Angelika Poßegger (hinten Bildmitte), Christian Poßegger (hinten rechts), Katherina Brodegger (vorne links) und die langjährige Reinigungsfrau Roswitha Klavora (vorne rechts) im Kreis der Pinocchio-Kinder

Am Ende des Monats hat die Kindergruppe dann auch endlich wieder einmal den Zug nach Villach genommen, um ein zauberhaftes Kindertheater zu besuchen. Das Wetter hat gut mitgespielt und somit konnten die Pinocchio-Kinder auch noch ein kleines Picknick am Spielplatz machen. Bei selbstgebackenen Apfelmuffins haben die Kleinen über ihre Erlebnisse im Theater gesprochen und die schöne Herbstzeit genossen, bevor es mit dem Zug wieder zurück nach Fürtitz ging.

Die Gemeindezeitung: Ihr zuverlässiger Werbepartner

finkenstein aktuell
MITTEILUNGSBLATT DER MARKTGEMEINDE FINKENSTEIN AM FARKER SEE
An das Gute glauben

SANTICVM
M E D I E N

Ihre Anzeigen-HOTLINE:
0650/310 16 90
anzeigen@santicum-medien.at

DSG Ledenitzen: Rückblick auf einen aktiven Sommer und Herbst

Ein aufregendes Halbjahr liegt auch hinter den Nachwuchssportlern der DSG. Nachdem die letzte Frühjahrsmeisterschaft leider nur verkürzt gespielt wurde, konnte erst im Sommer wieder richtig losgelegt werden und normal in die Nachwuchsmeisterschaft gestartet werden. Aktuell gibt es sechs Nachwuchsmannschaften, nämlich die U17, U15, U13, U11, U10

und U8. Fünfzehn Trainer und Helfer betreuen 105 Kinder und Jugendliche in Ledenitzen, wobei über 90 Spieler auf den Nachwuchs entfallen. Auf dies sind die Verantwortlichen der DSG Ledenitzen sehr, sehr stolz. Sechs Nachwuchsmannschaften, davon vier eigene und zwei Spielgemeinschaften mit dem SV St. Jakob.



Die U10 mit Trainer Thomas Heber setzte sich in der spannenden Frühjahrsmeisterschaft mit der Spielgemeinschaft Ledenitzen/St. Jakob gegen die starken Stadtvereine Admira und VSV durch.

Auch im vergangenen Herbst war die DSG mit der U11 wieder drauf und dran den Meistertitel zu wiederholen. Schließlich konnte dies nur ein coronabedingter Abbruch der Meisterschaft verhindern. Die zwei noch ausstehenden Spiele werden aber im Frühjahr nachgeholt und dann wird die DSG wieder den Meistertitel bei der U11 nach Ledenitzen holen. Es waren großartige Tage im Sommer am Sportplatz in

Ledenitzen, 49 Kinder und Jugendliche nahmen daran teil. Vier Tage Sport und Spiel inklusive Badespaß am Faaker See und Aichwaldsee. Besonderer Dank gebührt allen Trainern und Helfern, denn ohne sie wäre so eine Woche absolut unmöglich. Herzlichen Dank auch an die großzügigen Unterstützer: Fleischerei Gallob, Grabenwirt Bierbaumer, Autback Ledenitzen und Sportunion Kärnten.



Nach einem Jahr Pause konnte auch wieder das Sommertrainingslager durchgeführt werden.



DRAU DACH

Das dacht' ich mir.

Geheimnisse behält man für sich, aber wenn Sie schon da sind, verraten wir Ihnen unseres. „Bearbeite jedes Dach so als wäre es Dein eigenes“.

Wissen, wie es geht. Machen, was man kann. Blindes Verständnis bei der Teamarbeit. Das ist unsere Überzeugung und gleichzeitig unser Know-how, das wir über 17 Jahre lang aufgebaut haben und Tag für Tag leben. Wir sind ein Team von 40 Mitarbeitern, von Dachdecker- und Spenglermeistern über motivierte Facharbeiter bis hin zu bestens ausgebildeten Lehrlingen, die immer wieder nationale Drau Dach Lehrlingspreise gewinnen.

Wir sind Drau Dach, überzeugend anders und das ist kein Geheimnis.

Dachdeckerei-Spenglerei GmbH • Industriestraße 16, 9586 Fürnitz
T: 04257/29009 • info@draudach.at • www.draudach.at



Enderle™ wünscht frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr

noch ein schnelles Geschenk? 

schau rein - DAS Fachgeschäft in Villach (im V-Center)

Enderle™

ORIGINAL BRANDS SEIT 1998

www.myworkwear.at




Premiere im Sportdesign.

Die neuen Hyundai N Line-Modelle.

Sparen Sie jetzt bis zu € 3.000,-


Genießen Sie ultimativen Fahrspaß und lassen Sie sich von vielen markanten N Details im Stil unserer High-Performance-Fahrzeuge begeistern. Fühlen Sie jetzt die Power unserer N Line Modelle – exklusiver Auftritt ist garantiert! hyundai.at/n-line

| | | | | |
|--|--|---|---|---|
| i10 N Line Schon ab € 19.790,- | i20 N Line Schon ab € 20.690,- | i30 N Line Schon ab € 30.490,- <small>Auch als Kombi und Fastback!</small> | KONA N Line Schon ab € 26.990,- | TUCSON N Line Schon ab € 41.990,- |
|--|--|---|---|---|



MOTOR MAYERHOFER

Villach, Triglavstr. 31, Tel. 04242/24867, www.motor-mayerhofer.at



Preise/Aktionen gültig solange der Vorrat reicht bzw. bis auf Widerruf bei allen teilnehmenden Hyundai-Partnern, inkl. Hersteller- und Händlerbeteiligung. Symbolabbildung. Satz- und Druckfehler vorbehalten.
CO₂ 119 - 158 g/km, CO₂ (gewicht): 31 g/km, Verbrauch: 4,6 - 6,8 l/100 km, Verbrauch (gewicht): 1,4 l/100 km. (Alle Angaben nach WLTP)